

\$ 2

REVISTA SALTEÑA COLECCIONABLE

La Gauchita

AGOSTO '98 - AÑO VI

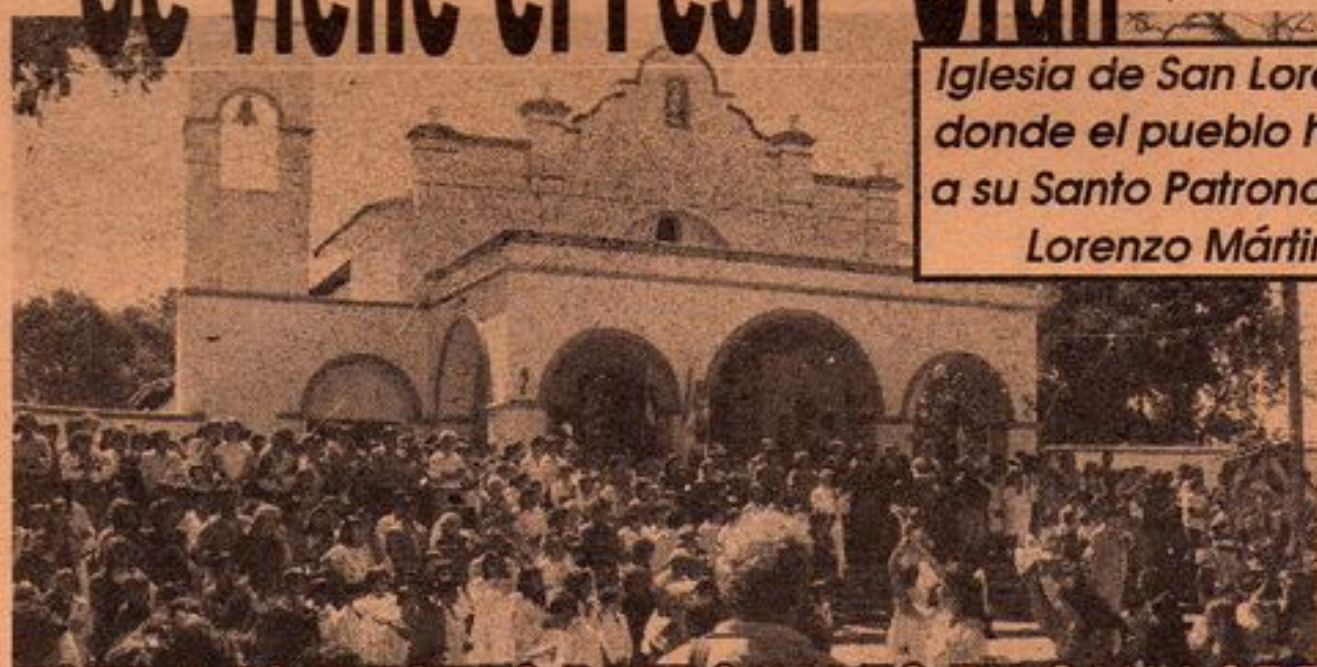
SALTA - ARGENTINA

EN INTERNET



Se viene el Festi - Orán

Iglesia de San Lorenzo,
donde el pueblo honra
a su Santo Patrono, San
Lorenzo Mártir.



ESTE MES FIESTAS PATRONALES EN SAN LORENZO
CORONEL MOLDES - GRAL. GUÉMES - COLONIA
SANTA ROSA - SAN RAMÓN DE LA NUEVA ORÁN

Edición
del:

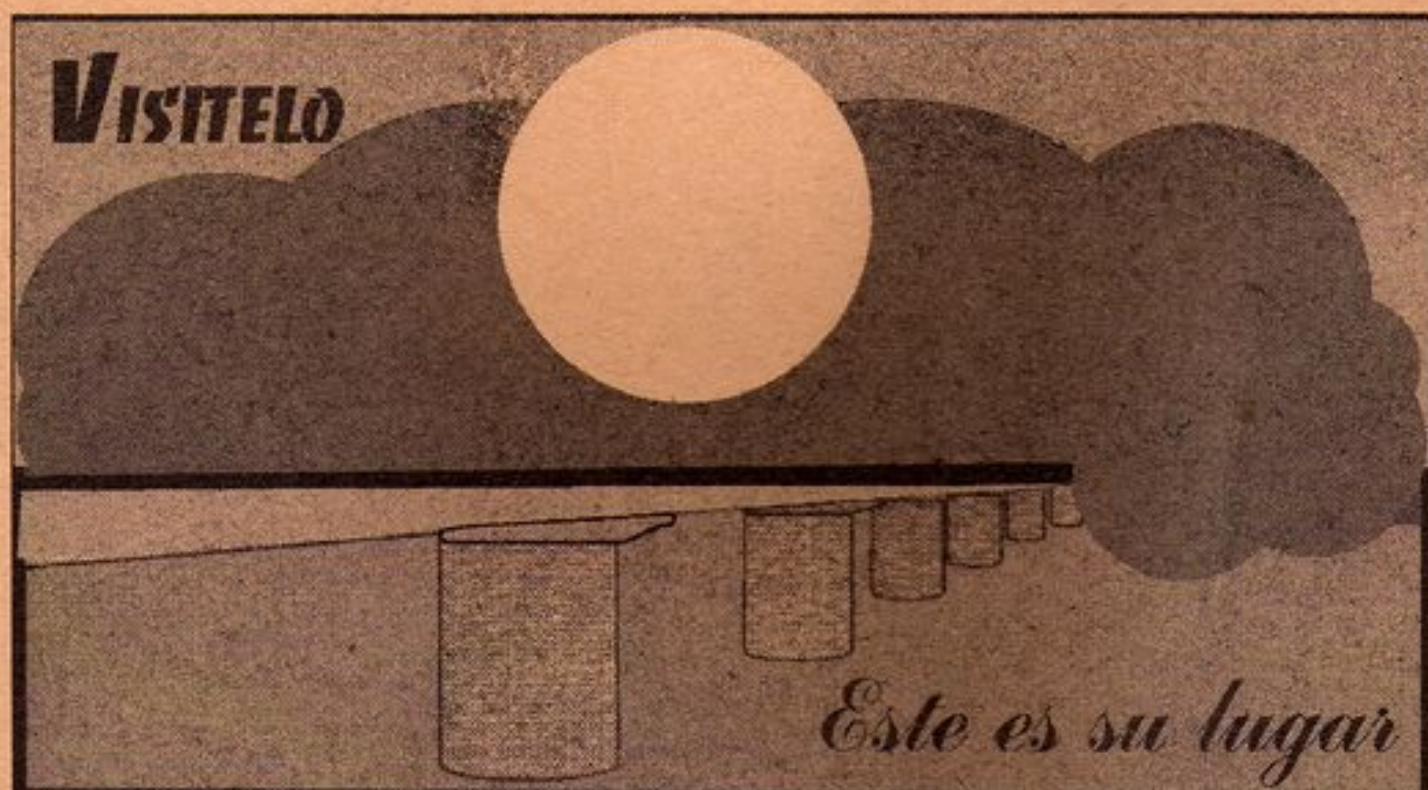


INSTITUTO
CULTURAL
ANDINO

Nº 52
TOMO V

SUMARIO

Editorial.....	Pág. 3	Homenaje a la Independencia de Bolivia	
Manuel... (Por Pablo Mangini).....	Pág. 4	Festi - Orán	
Historia de la Plaza 9 de Julio		Fiesta en Cnel. Moldes.....	Pág. 21
(Por Miguel Angel Cáseres).....	Pág. 5	El Legado de San Martín.....	Pág. 22
Un recuerdo (Julio Afranllé).....	Pág. 9	Noticia desde el Trópico	
Los Consejos del Dr. Chihan		(Por Santos Vergara).....	Pág. 24
(Walter Chihan).....	Pág. 9	Mi Vida (Vicente Barboza)	
Rinconcito Musical N° 36		Oda al poeta (Guillermo Petró).....	Pág. 26
(Por Rubén Chamme).....	Pág. 10	Actividades de la Fundación Salta.....	Pág. 27
Te he amado Enrique Molina		Noticias Cafayateñas	
(Por Gustavo Rubens Agüero).....	Pág. 12	(Por Calixto R. Ríos).....	Pág. 28
Vaqueros		Plástico Salteño en Buenos Aires	
(Por César Antonio Alurralde).....	Pág. 12	(Por Francisco "Polo" Díaz).....	Pág. 29
Historias del Duende (El Pombero)		87 Aniversario de la Fundación de Aguaray	
(Por Pablo Mangini).....	Pág. 13	(Váner Castilla).....	Pág. 30
La Mendieta.....	Pág. 14	Músicos Populares - (María Valeria Torres)	
Historia del Taller Literario "Siembra"		(Por Rubén Chamme).....	Pág. 32
(Por René Donaire).....	Pág. 15	Fiestas Patronales en San Lorenzo.....	Pág. 33
Convocatoria a la edición N°3 de los		Primer Salón de Pintura a	
Concursos Literarios.....	Pág. 16	Nivel Nacional.....	Pág. 34
Cosas de la Salta de Antes		Efemérides de Salta del mes de Agosto.....	Pág. 35
(Por César F. Perdiguero).....	Pág. 17	Página de Profesionales	
Homenaje a Lola Mora		Farmacias de Turno.....	Pág. 40
(Por Rubén Pérez).....	Pág. 18	Ediciones Recibidas.....	Pág. 42
Vuelve la Fiesta Gigante de la		Santorales, Festividades y Días Alusivos	
Música Popular a Güemes		(contratapa).....	Pág. 44
(Por Julio C. Alarcón).....	Pág. 19		



VISITELO

Este es su lugar

El Puente del Dique Cabra Corral cuenta con servicio de baño, iluminación, estacionamiento pensado en la comodidad del pescador.

MUNICIPALIDAD DE CORONEL MOLDES

Publicación Mensual

Edición: N° 52

SALTA, Agosto de 1998

AÑO VI - Tomo V

ISSN: 0328-2694

Reg. Prop. Intel. Expte. N° 745608

Editor: **INSTITUTO
CULTURAL ANDINO**

Propietario:
**MIGUEL EDUARDO
CEBALLOS**

Administración y Redacción:
**Vicente López 1456 - Tel./Fax:
087-395064 - Cel. 076835326
4400 - Salta - Rep. Argentina**

Declarada de Interés Cultural por
Resolución N° 116/96 de la Secretaría
de Cultura de la Prov. de Salta y
por Resolución 34/96 de la Subse-
cretaría de Cultura y Educación y
Subdirección de Cultura y Comuni-
cación Social de la Municipalidad de
Tucumán y por Resolución N° 1983/
96 - del Ministerio de Educación de
la provincia de Salta

Director:

MIGUEL EDUARDO CEBALLOS

Redacción: **SUSANA ROZAR**

Coordinación: **VICENTE CEBALLOS**

Colaboradores:

Rubén Chammé - Pablo Mangini -
Calixto R. Ríos - Váner Castilla -
Santos Vergara - César Perdiguerro -
Miguel Angel Cáseres - René Donaire
Gustavo Rubens Agüero - José María
Cáceres - Viko Talero - René Warnes
Maruja Lezcano - Guillermo Petró -
Francisco Díaz - César Antonio
Alurralde - Héctor R. Hoyos - Rubén
Pérez - Jorge Díaz Bavio - Walter O.
Chihan - Julio César Alarcón - Andrea
V. Ceballos - Viviana C. Ceballos.

Corresponsales:

Santos Vergara - Pasaje del Milagro
122 - C.P. 4530 - S.R. de la N. Orán
Tel.: 0878 - 21563

Calixto R. Ríos - Vicario Toscano 425
4427 - Cafayate

René Donaire - Plan 137 viviendas
Barrio Sta. Rosa de Lima - San Pe-
dro de Jujuy - C.P. 4500 - Tel: (0884)
22316

Julio César Alarcón - M.K. - Casa 17
- B° El Milagro - 4430 - Gral. Güemes
Telef. (087) 911697

Váner Castilla - Avda. Los Lapachos
s/n Villa Sagrada-4566 Aguaray - Salta

Ursula Margerfleisch Bossart -
Auenbruggerstr. 97 a 80999 München
(Munich) Alemania.

El material periodístico, literario
y las fotografías no se
devuelven, ya que pasan a
integrar nuestro archivo

Armado e Impresión:

INSTITUTO CULTURAL ANDINO
Vicente López 1456 - Tel./Fax: 395064

EDITORIAL

Una vez más establecemos el contacto con nuestros lectores.

La Gauchita en el mes de julio viajó a San Pedro de Jujuy, donde acompañamos al poeta René Donaire en la presentación de su libro "Tiempos Caminados" y de la revista Salteña "La Gauchita". Fue una linda fiesta a la que asistieron artistas salteños como Gabriel Calderón, Guillermo Petró, el grupo Rodacantos, David Pérez y en representación de La Gauchita, Vicente Ceballos, Ricardo Rojas y Eduardo Ceballos. Por los jujeños "Los del Piquete", el Negro Altamirano, Ernestina Acosta.

También viajamos a Coronel Moldes, Cafayate y otros pueblos del Valles de Lerma y del Valle Clachaquí. Hemos recibido el cariño y el afecto de nuestro paisanos. Nos motiva grandemente el interés por nuestras publicaciones.

Recibimos publicaciones y colaboraciones de Catamarca, Córdoba, Buenos Aires y de otras ciudades argentinas que demuestran nuestro viaje por el mapa. Trataremos para ser cada vez mejores difusores de la cultura de Salta.

La intención es sostener esta publicación con mucho esfuerzo, por considerarla necesaria para difundir nuestras noticias que forman a los niños y jóvenes de nuestra provincia, que difunde las obras de nuestros autores y que promueve a nuestra provincia en el país y en el mundo. La idea es conformar un frente de divulgación para enaltecer nuestra cultura.

La Gauchita desea acompañar el desarrollo de la provincia, especialmente en el tema turístico, a través de la cultura, ya que es un ingrediente que los viajeros buscan con gran interés cuando llegan a Salta.

Se reitera la invitación a los municipios, parroquias, establecimientos educativos y toda entidad de Salta, para que nos hagan llegar notas referidas a su historia, o rescaten el accionar de personas, que merezcan ser conocidas por toda la comunidad. Esta invitación se hace para aportar al conocimiento de nuestra provincia.

La Gauchita es de todos, siéntala suya.

La Gauchita

es de Salta

y hace falta.

La Dirección

INTERNET
LatBook
Revistas Argentinas

La Gauchita

Incluye los sumarios de sus ediciones en
la base de datos latBook (libros y revistas)

Disponible en INTERNET

En la siguiente dirección:

[Http://www.latbook.com.ar](http://www.latbook.com.ar)

MANUEL

Por Pablo Mangini
Ilustró: Alberto Elizetche

*"Padre ya viene el tren de Alemania
amúncialo tocando la campana,
ponte la gorra, cierra la ventana
que ya no hay nadie en la boletería"*

M. Castilla

El jefe de estación llegó uniformado y con la gorra puesta. El niño vio la silueta de su padre, como siempre, haciendo sonar la campana, mientras el tren llegaba reptando, como un gusano metálico y ruidoso, cuyo aliento de vapor inclinaba los yuyos, cual si fuese una multitud que intentaba huir asustada, ante una amenaza desconocida.

Rogelio Montaldi, junto con Sara, su mujer, llegaron a este pequeño pueblito de Salta, (a decir verdad era apenas un caserío) disfrutando de una larga luna de miel.

Los Montaldi bajaron a estirar las piernas, justo enfrente de un cartel de madera que anunciaba: "ALEMANIA", Sara deletreó el nombre y echó a reír diciendo:

- ¿Alemania? ¿Estamos en Alemania?

Rogelio se presentó ante el jefe de estación, y luego de los saludos, preguntó acerca del origen del nombre de aquel lugar.

Sonriendo, el ferroviario le explicó que en las cercanías se hallaba la finca Ampascachi, propiedad de alemanes, quienes habían traído consigo, amigos y parientes, para administrar y trabajar los campos. Podía decirse entonces, que aquella era una pequeña colonia germánica. Debido a esto, los lugareños del departamento Guachipas, comenzaron a llamar Alemania a este paraje, pero acentuando el nombre en la "i", es decir, que pronunciaban Alemania.

Entre los Montaldi y aquel hombre se entabló un nutrido diálogo, mate por medio.

Rogelio era periodista de un diario capitalino; mientras que Sara se desempeñaba como profesora de literatura.

El viejo ferroviario, comentó a los ocasionales visitantes, que la única distracción que tenían con su familia, era la llegada del tren; pues significaba también intercambiar palabras con personas desconocidas, recibir diarios y revistas con noticias del mundo, etc.

Un niño y su perro se unieron al grupo.

Durante la charla, Sara confesó que su mayor deseo era el de publicar un libro de poesías. El chico giró la cabeza en dirección a la mujer y preguntó tímidamente: - ¿Qué es poesía?

Sara le acarició el pelo con un gesto maternal,

y comenzó a explicar, no muy segura de ser entendida.

- Poesía, es una manera de expresar...

- ¿De expresar? (interrumpió el pequeño).

- Bueno..., de decir, esteeeee..., o de mostrar lo que uno siente, con palabras bonitas. También se pueden contar las cosas lindas que uno ve a través de la poesía, por ejemplo: Un río, los pájaros, el sol, el cielo, el viento, las flores, el amor. - ¿Entendés? - El niño asintió con la cabeza.

- Hay distintas formas de hacer poesía (insistió Sara), la más común es usando la métrica y rima.

Te explico lo que es la métrica: - Los versos, es decir cada rengloncito que uno escribe, debe tener el mismo largo que el anterior; y la rima significa que las palabras con que termina cada verso, suenan parecidas entre sí, ej. casa con masa; tiza con pizza, etc.

- Tren con andén - gritó el niño.

- Bien, muy bien.

- Estación con canción?

- ¡Bravo!, dijo Rogelio, mirando al ferroviario, usted tiene en la familia a un gran poeta.

Con una fuerte pitada, el maquinista anunció la próxima partida.

Rogelio le pidió a otro pasajero, que tuviese la gentileza de tomarles una fotografía, en la que quedaron impresos para siempre, los Montaldi, el ferroviario, su hijo y el perro. Atrás se veía el cartel que anunciaba: "ALEMANIA".

El tren partió lento y pesado. Los porteños saludaban emocionados, con sus brazos extendidos, desde las ventanillas.

El ferroviario se despidió de sus amigos, agitando la gorra. El niño y el perro, corrieron un trecho al lado del vagón.

"El humo parecía un crisantemo".

Muchos años después, los Montaldi, con tres hijos, al revisar el álbum de foto, recordaron emocionados aquel episodio.

Sara preguntó a su marido:

- ¿Cómo se llamaba el hombre?

- Le decían Don Castilla.

- ¿Y el chico?

- Manuel, creo que Manuel...

Manuel J. Castilla: Poeta Salteño (1918-1980). Premio Nacional de Literatura. Principal letrista de las obras musicales del "Cuchi" Gustavo Leguizamón. Nació en Cerrillos (Salta) el 14 de agosto de 1918 y falleció en Salta (capital) el 12 de julio de 1980.



HISTORIA DE LA PLAZA 9 DE JULIO

HISTORIA DE LA PLAZA 9 DE JULIO

Los españoles al conquistar América de 1492 trajeron en sus carabelas un conjunto de pautas culturales y elementos que transformaron en cierta manera no sólo la concepción sino también las pautas conductuales de los americanos.

Las ciudades, por ejemplo, en cuanto a su trazado respondieron en su mayoría a la vieja Planta Romana que a su vez esto habían absorbido en los tiempos del imperio cuando debieron soportar la conquistas de su territorio.

Cuando Hernando de Lerma, el día 13 de Abril de 1582 decidió la fundación de la Ciudad de Lerma en el Valle de Salta, Provincia de Tucumán, acto que se llevó a cabo tres días después, también definió y trabajó en la estructuración de la planta urbana de la nueva ciudad que se vio concretada al día siguiente (17 de abril), cuando procedió al reparto de los solares institucionales podemos decir que el fundador designó dos para la iglesia Mayor, otros dos para el Obispo, la cuadra de su Señoría, Casa del Cabildo y Cárcel, una cuadra para el Convento de San Francisco y también señaló explícitamente la cuadra de la "Plaza Mayor", también conocida con el nombre de "Plaza de Armas", que acorde a la acepción que tenía por aquellos tiempos era "el sitio o lugar en que se acampa y forma el ejército cuando está en campaña, o el lugar en que se forman y hacen el ejercicio las tropas que están en guarnición en una plaza".

Con el tiempo los salteños se acostumbraron a designarla simplemente como "La Plaza", aclarando que esta manzana, comprendida en el primitivo trazado de la ciudad entre las calles del Yocci (España); La Caridad (Mitre); del Comercio (Caseros); y la Concordia (Zuñiría), fue la única designada a tal efecto hasta el año 1872, cuando el entonces gobernador Delfín Leguizamón decidió la expropiación del terreno para el traslado de una segunda plaza en la geografía capitalina de los salteños, que por entonces decidieron debía llamarse "Plaza 25 de Mayo", pero que al haber albergado en su centro el primer monumento que los salteños

conocieron que no era otro que la efigie del General Manuel Belgrano, la voluntad popular le terminó imponiendo el nombre del prócer.

Afirmamos entonces que en el período comprendido entre los años 1582 y 1864, la capital de los salteños lo único que tuvo es un perímetro designado para algo que debía ser una plaza y que nunca dejó de ser una manzana completamente despoblada. Un baldío. Abandonado "a la buena de Dios", con charcos, yuyarales, sapos y otros especímenes, a los cuales solían sumarse vagabundos y delincuentes que se solazaban en su terreno, el que también era utilizado para otras actividades como por ejemplo los actos de juramento a los monarcas, en su advenimiento al trono o aquellas como cuando las serpenteantes sendas que lo cruzaban eran transitadas para pasear el real estandarte, también cuando algún político de circunstancia utilizaba parte de su terreno para expedir sus fogosas arengas, o simplemente como cuando, fiel al destino para el cual había sido creada, los soldados la cruzaban al galope tendido; instalaban dos cañones para alguna exhibición u ocasión especial como la destacada oportunidad en el año 1810, cuando el último gobierno realista Nicolás Severo de Isasmendi pretendía amedrentar a los cabildantes y a la burguesía nativa que acataban lo decidido en Buenos Aires en las gloriosas jornadas revolucionarias (a los cuales luego encarceló) posesionando los cañones que apuntando hacia las salas de sesiones no pudieron torcer la patriótica voluntad de esos paisanos.

Si tenemos en cuenta los diferentes conceptos de una Plaza, palabra derivada del latín platea, que significa lugar ancho y espacioso dentro de poblado o lugar donde se venden los mantenimientos y se tiene el trato común de los vecinos y comarcanos y se celebran feria, mercados y fiestas públicas, se podrá comprender que el acto mismo de la Fundación de la Ciudad se llevó a cabo en su centro. Allí se clavó el Rollo o Picota (la picota era un trozo de madera como de una vara que tenía en la parte superior un hueco o concavidad donde en

COMESTIBLES S.H.
Atención especial a cooperadoras escolares
Avda. San Martín 1662 - Tel. 320537 - 4400 Salta

*Fiambres - Lácteos
Golosinas
Art. de Limpieza*

traba la cabeza del guimbalet, ajusticiados o "reos" a la vergüenza), rudimentario tronco clavado en la tierra, donde a más de proceder al ritual de características feudales que se estilaba cuando se fundaban ciudades también simbolizaba el lugar elegido para el ajusticiamiento de malhechores, bandidos o sujetos que la justicia consideraba merecedores de pasar al otro mundo, ceremonias que Bernardo Frías consideraba: "...imponente...la población ociosa y curiosa acudía al sangriento espectáculo; la campana tocaba con un sonido lento, dado con la segunda campana de la catedral...la carreta salía de la cárcel, situada en los bajos del Cabildo, conduciendo las víctimas al suplicio, sentados en pobres sillas confundidos en el trance por las exhortaciones de un sacerdote con el crucifijo en la mano y la cabeza descubierta... sentados y atados luego en el banquillo, que no era más que un madero clavado de punto en la tierra y un par de adobes para que hicieran de asiento, se les vendaban los ojos...".

Esto de los fusilamientos en nuestra ciudad y en la plaza no era una rareza, sólo a modo de ejemplo recordamos el acontecer ocurrido en 1835, durante el gobierno de Don Pablo Latorre, de ideología federal, al descubrirse una revolución opositora identificó su cabecilla en el Coronel Morales "El Costeño", este será fusilado sin más al día siguiente en la plaza.

Transformar entonces este baldío en la Plaza Mayor de la Ciudad, fue un anhelo que tuvo que esperar la llegada al gobierno de Juan Nepomuceno Uriburu (1805-1887), quien gobernó la Provincia desde el 11 de Mayo de 1862 al 8 de mayo de 1864 y fue acompañado en su acción de gobierno por los intendentes municipales Vicente Anzoátegui y Bernabé López. Uriburu, fue quien elevó al rango de Departamento al partido de Cafayate y el creador del pueblo de Rivadavia, adoptó una decisión que consideramos trascendente para el nacimiento de lo que hoy es la Plaza 9 de julio: la construcción de un aljibe, un pozo de agua, en el centro mismo del terreno. Si bien el objeto de tal medida fue el de brindar respuesta a la acuciante necesidad de la población para dotarse de agua (hasta entonces los habitantes de la ciudad conseguían el líquido elemento desde el pozo del Yocci, España y Juramento, el Tagarete de Tineo, hoy calle Belgrano, podían comprarla a los carros aguateros o también rescatarla de los aljibes domiciliarios). El gobierno ordenó la construcción del pozo en el punto de convergencia de las diagonales que permitían transitar el terreno hacia los extremos, las mismas que años después los salteños denominaron "Avenida de la Estrella".

Cuando el Dr. Cleto Aguirre (1834-1899) accedió al gobierno en un período que se extendió des-

de el 3 de agosto de 1864 al 3 de Agosto 1866, designó en el cargo de intendente a Vicente Anzoátegui. El Médico-Gobernador, vivía en una casa ubicada a mitad de cuadra en la vieja calle de La Caridad (hoy calle Mitre) entre España y Belgrano, es decir a solo media cuadra del desolado baldío, por lo tanto no es de extrañar que cabalgando en su impetuoso espíritu progresista tomará la decisión de construir el primer espacio verde artificial de la Provincia de Salta. Por aquellos tiempos el agua era un elemento de lujo y su adquisición, por su costo debía ser incluido en los presupuestos familiares. La decisión de crear una plaza pareció en algunos sectores como una idea descabellada. Fue entonces cuando el famoso pozo de agua de Uriburu adquirió importancia relevante. Hasta entonces sólo había tenido por objeto la provisión del indispensable elemento para parte de la población lo que daba por resultado a que por las tardes una interminable cantidad de criadas y chinitas descalzas desfilaran con sus baldes y tachos a proveerse de agua, convirtiendo al pozo en un baluarte social que posibilitó la concreción de la decisión de Don Cleto Aguirre.

El Consejo Municipal bajo la presidencia del Intendente Anzoátegui se puso manos a la obra y el baldío comenzó a transformarse en forma acelerada en lo que se denominó "Plaza del Inmortal General Urquiza - 3 de febrero de 1852-". Para embellecerla se dispuso el empedrado de sus calles internas con piedra bola, encargándose de dicha tarea a la empresa de Don Neo Macchi. Se niveló el terreno y se completó la tarea con la plantación, en forma simétrica, de naranjos, que desde su hacienda de Campo Santo había traído don Florencio Peralta. La cantidad de plantas fue la suficiente para formar las Avenidas del Paseo y convertirse en breve tiempo en las niñas mimadas del pueblo, quien a los efectos de preservarla de las heladas del invierno las resguardaba con un abrigo de totora. Muy pronto las polvorientas callejuelas de la Avenida de la Estrella fueron cubiertas con lajas escogidas desde las canteras del cerro San Bernardo. La naciente plaza de una Salta que tenía por entonces la estructura de una villa, era acompañada por un conjunto de casas que pertenecían o habían pertenecido a distinguidas familias de la aristocracia salteña, entre las que se destacan la de Los Costas y Francisco Aráoz sobre la calle del Comercio, de los Díaz de Vedoya, Don José Ibazeta, Pedro José Saravia, el Templo de Los Jesuitas, el Cabildo Histórico era la casa de la familia Torres (que estaba ubicada donde hoy se levanta el edificio del cine Teatro Victoria) donde se había jurado en brillante ceremonia fidelidad al Rey Fernando VII. Tan distinguidos vecinos y pasean

tes merecían la comodidad de asientos donde depositar sus posaderas. Se los instaló formando calles en los cuatro frentes de la plaza. Eran pesados, de ladrillo en forma de sofá con respaldo, con gruesos brazos en los extremos. No eran recomendables en la época de lluvias si se quería preservar la vestimenta, de todas maneras muy pocos de aquellos tiempos, cuestionaron su utilidad hasta que fueron reemplazados por un lote de cuarenta bancos de madera y hierro que llegaron desde Tucumán en 1870. Todo un acontecer resultó la llegada de esta partida transportada en una tropa de carros. Los restos de los primeros cien históricos bancos utilizados para construir la base de la primera glorieta instalada en nuestra querida plaza en 1880 y también para la construcción la base donde se asentaron algunos tinajones que albergaron cactus y otros especímenes destinados al adorno.

El gobernador Aguirre creyó encontrar en este predio la posibilidad de instalar algún elemento que permitiera recordar el alzamiento político-militar de Francisco Uriburu. Ordenó la construcción de una pirámide, que según el historiador Bernardo Frías fue encargada a Don Neo Macchi a un costo de cuatro mil pesos fuertes o patacones y que estuvo construida sobre el pozo de agua, el que quedó cubierto por el monumento de ladrillo y argamasa, dando la puerta hacia el costado del oriente. Consistía, según Frías, la pirámide en "...cuerpos superpuestos, el primero de forma cuadrangular y los restantes de forma octogonal, hasta rematar en una especie de veleta que jamás el viento meció..." (Tradiciones Históricas de Salta. 1923). Otra publicación salteña (Cuatro Siglos Arquitectura y Urbanismo, en su página 27) plantea al respecto que la pirámide fue proyectada por el Ingeniero Plácido Aymo, Jefe de la Mesa Topográfica y que ésta "...era de orden gótico con molduras bien distribuidas. El cuerpo central se realizó con piedras extraídas del cerro San Bernardo y ... se utilizaron alrededor de dos barras de hierro de dos pulgadas de diámetro y cuatro de largo; los cimientos eran de tres varas y dos de espesor y se hicieron de piedra con tres escalones de ancho de una vara. La base de la pirámide desde la última escala hasta la impronta de la misma fue de seis varas por cuatro de ancho en cada lado y una vara de espesor...". El asunto es que esta pirámide estuvo ins-

talada en el centro mismo de la plaza hasta el año 1912 cuando fue demolida y en su lugar años después (1918) se levantó el monumento al General Arenales que se conserva en la actualidad. La pirámide testificó muchos acontecimientos realizados por generaciones de salteños. Desde los clásicos "Entierros del Carnaval" que se concretaban en su interior y cuya primera edición se llevó a cabo el 14 de febrero de 1875, la celebración de los festejos del Centenario de La Revolución de Mayo en 1910, cuando como parte de ellos el intendente Agustín Usandivaras, decidió la instalación de esculturas en la plaza.

Durante muchos años los salteños disfrutaron de la sombra de los álamos, ubicados en sus puertas de entrada. Los jardines españoles fueron reemplazados por los ingleses y las cuatro secciones triangulares (canteros) ordenados por Don Cleto Aguirre supieron albergar rosales, nardos, jazmines, lirios, floripondios y malvas que a Molles, Tarcos y Ceibos le pusieron vida y colorido al paseo. Todo este verdor no sólo se debió a la decisión política del gobernante sino también a la protección y el esmero que puso el primer jardinero que tuvo en su historia la Plaza 9 de julio. Fue un francés soñador y trabajador: Monseieur Próspero Poyard. La presencia de caballos, mulas y otros animales obligaron prontamente adoptar otra decisión, instalar una verja de madera pintada de un verde pino y cuyas puntas al estilo lanza estaban pintadas de blanco. Esta verja perimetral ayudó a preservar los canteros y su verde y posteriormente cumplió el mismo objetivo en la segunda plaza que tuvieron los salteños y que fue creada en 1872 (La Plaza Belgrano).

Con los años la Plaza 9 de Julio se contagió del rango aristocrático de sus vecinos y permitió que especialmente en el horario en que la banda ejecutaba la retreta, por el costado cubierto de piedra laja pasearan exclusivamente los señores de la sociedad y "los niños y niñas". El resto tenía que hacer su paseo por el piso de los tres costados restantes del perímetro. Para entonces ya constituía una presencia convocante "La Fuente del Deseo", que había sido inaugurada el día 14 de Noviembre de 1904. Adquirida en Europa por el gobierno nacional y donada a la Municipalidad de Salta. De bronce

MEMBRANAS MORIZZIO

Mendoza N° 480 - Tel. (087) - 215494

Impermeabilización de:

- * Techos (loza - machimbres - chapa)
- * Piletas de Natación
- * Quinchos
- * Silos, etc.

VENTA Y COLOCACIÓN
PRESUPUESTO SIN CARGO
TARJETAS DE CREDITOS
PLANES PERSONALES

tallado con caprichosas alegorías formó parte del corazón de los salteños hasta que fue reemplazada y trasladada también hasta la Plaza Belgrano.

En 1923 los niños encontraron en ella el atractivo de dos juegos de calesitas.

Así se fue desarrollando la historia de la plaza 9 de julio, allá por 1889 las autoridades municipales habían decidido subdividir los cuatros canteros iniciales y surgieron así una gran variedad de ellos que albergaron diferentes espacios vegetales y llenaron de verdor el predio. Por entonces la arboleda en el interior de la misma era todavía incipiente. Cuando se organizó el primer gran corso de 1898 las calles adyacentes fueron vestidas como en las grandes ocasiones se colocaban parantes de aproximadamente cuatro metros de altura a una distancia de treinta metro y a través de los cuales se llenaban de gallardetes, banderas y banderines multicolores como parte de adorno de un circuito que posibilitaba el desfile de carruajes y cabalgaduras tal se estilaba por aquel entonces.

Con el primer año del presente siglo la Calle Alsina (hoy Zuviría se vió engalanada con una nueva construcción, la casa del Ing. Solá (hoy España y Zuviría). Por entonces todavía subsistió el edificio de la antigua iglesia de los Jesuitas ubicada en la intersección de las actuales calles Mitre y Caseros y que fue demolida en el año 1909 para comenzar la construcción del edificio de la sede del Club 20 de

Febrero luego transformada en Casa de Gobierno y a partir de 1996 en el Centro Cultural América.

La Plaza fue testiga de grandes acontecimientos por ejemplo de la llegada del Primer Tren a Salta, hecho ocurrido un día 9 de julio de 1891, cuando ingresó la locomotora conducida por el maquinista Pedro Enrique Saporiti y depositó su armatoste de hierro sobre lo que hoy es la calle Mitre primera cuadra. Al año siguiente, 1892 testificó la llegada y el ambular de la Primera Bicicleta que fue introducida en nuestra capital por un integrante de la inmigración el "Tano" Ravizza, de oficio joyero-relojero. También esta plaza observó con ojos asombrados cuando en 1907 se colocó sobre las calles laterales un piso con afirmado de madera y canto rodado, por que recién en 1925 se instrumentó una pavimentación como en los tiempos actuales.

A pesar de que muchos edificios la acompañan desde algo más de una centuria, también fue testiga de la desaparición de muchas casas de familias de prosapia en la Historia Social de la Provincia. Ya no la acompañan la casa de Francisco de Gurruchaga (Zuviría 20, donde no solo vivió este prócer sino también la habitó el Gral. Don Manuel del Corazón de Jesús Belgrano); la de La Liberata Costa Guastaburú (donde hoy se levanta el edificio de la Caja de Jubilaciones - casa habitada por el General Pío Tristán al momento de la Batalla de Salta; la casa de Abel Zerda (el gran intendente salteño que adquirió parte del Cabildo y levantó su casa de dos plantas en el lugar donde hoy se levanta la Plazoleta IV Siglos; la casa de la familia Torres (donde hoy se levanta el Cine Teatro Victoria y donde se juró fidelidad al Rey Fernando VII; la casa de Don Pedro José Saravia (donde hoy está ubicado el edificio del Banco Provincia de Salta; y que fue habitada por el viejo guerrero de la independencia, padre de Apolinario "Chocolate" Saravia); la casa de Tomás Archondo (gobernador realista adversario del Gral. Martín Miguel de Güemes - donde hoy se levanta el edificio de la Tienda San Juan); la casa de Benito Graña (donde hoy se levanta el edificio del Hotel Salta, utilizado por el Gral. Güemes como Casa de Gobierno (1819-1821) y demolida en 1941) en fin... la Plaza 9 de Julio forma parte de la memoria misma de la salteñidad y por lo tanto merece el homenaje de los paisanos.

(Para ampliar datos consultar el libro "Aportes para un Acercamiento a la Historia de Salta del mismo autor)

Prof. Miguel Angel Cáseres

Cassettes de Sanación

Parroquia San Pablo - Chicoana - Salta
Tel. (087) 907002 - Tel./Fax. (087) 907082
Casilla de correo N° 10 - Chicoana - Salta.
<http://www.salnet.com.ar/pazybien>
Correo electrónico (E-mail)
hogpazbi@salnet.com.ar



Padre Vidal

Por obra del Espíritu Santo, Cristo se convierte más y más en el Señor de mi vida, una de las manifestaciones del Espíritu Santo es la renovación profunda de las almas, transformación que actúa como fermento en la comunidad, encontrando la alegría de pertenecer a Cristo. Los Cassettes, 1° y 2° parte - con reflexiones para la sanación espiritual y física - apropiado para grupos de sanación carismáticos y devotos del Espíritu Santo. Cassette "San Camilo" Sanación de enfermedades, relax general, quita dolores, miedos, recuerdos, duermes bien. Precio de los tres cassettes \$37. Se obsequia con otro cassette de cantos religiosos. Con la adquisición de estos cassettes, Ud. ayuda a 500 niños pobres y familias guarderías.




* + \$ 7 por gastos de envío por Correo Argentino

UN RECUERDO...

Corría el año 1948. Estábamos reunidos en el Diario Norte y nos había llegado una invitación de la Asociación Salteña de Arbitros de fútbol firmada por los hermanos Quinteros. En esa ocasión yo era cronista deportivo y por tal motivo un invitado más. Me acompañaba en la oportunidad el pintor José Casto, conocido en todos los ambientes de la ciudad de Salta.

Con toda confianza lo invité a esa comida y se adhirió de manera fácil y con una sonrisa. Yo le expliqué que el asado era lejos del centro de la ciudad y que teníamos que caminar desde la Dean Funes, 1° cuadra, hasta pasar la calle Olavarría y San Martín. Yo comienzo la comida acompañándola con abundante y buen vino, pero era más abundante el chorizo y el asado, de lo cual había sobrado por lo menos cinco kilos. Mi amigo Casto, el pintor, se aproxima al presidente de los árbitros y le solicitó autorización para llevar a su casa el excedente de la cena, siendo acogido con una buena respuesta: "Pueden llevarse lo que quieran", ahí nomás se hizo un paquetazo de asado sobrante. Yo le dije: "Petiso, supongo que no vas a caminar tantas cuadras acarreado sobrante de asado para los perros" y él, sonriente, me contestó: "¿Asado para los perros? Estás equivocado, vos sabes que tengo por lo menos asado frío para comer una semana, con un poco de Savora y ensalada."

Julio Afranllié

Para mi amigo el periodista Eduardo Ceballos, con el afecto de siempre, Julio Afranllié (Periodista deportivo jubilado)

Los Consejos del Dr. Chihan

INICIAMOS UNA AMISTAD?

En este mes de Agosto, más precisamente el día 6, se celebra el Día del Veterinario. Se designa este día porque un lejano 6 de agosto de 1883, se inician las clases en nuestro país, de la carrera de Ciencias Veterinarias, conjuntamente con Agronomía en Santa Catalina, Lomas de Zamora, por ley 1424. Lo que nos da una idea que lleva más de un siglo de existencia y hoy afianzada totalmente en la sociedad, porque además de la Clínica y la Cirugía, abarca otros aspectos como Bromatología, Salud Pública, Docencia, Investigación, etc.

Este espacio en La Gauchita tiene por objeto brindar al amigo lector, una pequeña ayuda, para que ese animal que adoptó como mascota, tenga una vida más placentera en su hogar.

En nuestra sociedad está bastante difundida la costumbre de tener un animal como mascota, que es un compañero capaz de brindarnos afecto y compañía; es por ello que trataré de poner en conocimiento valiosos conceptos para la gente de campo.

Desde el momento mismo que se adquiere el animal, comienzan los Interrogantes, tales como: "Cuánto espacio necesita para vivir?", "Qué debe comer?", "Cuántas veces al día?", "Se puede bañar?", "A qué edad se puede enfermar?", "Tiene parásitos?", "Cuándo se debe consultar al médico Veterinario?", etc, etc. Son innumerables los interrogantes que el amo se puede hacer, de allí que surja esta idea de brindar una somera guía para evacuar algunas dudas o conceptos.

Fundamentalmente me voy a referir a los animales mamíferos, que es el mayor número a que pertenecen las mascotas más comunes (perros, gatos, conejos, hamster, cobayos, monos, etc.). Como así también los animales de ganadería (vaca, oveja, caballo, etc.).

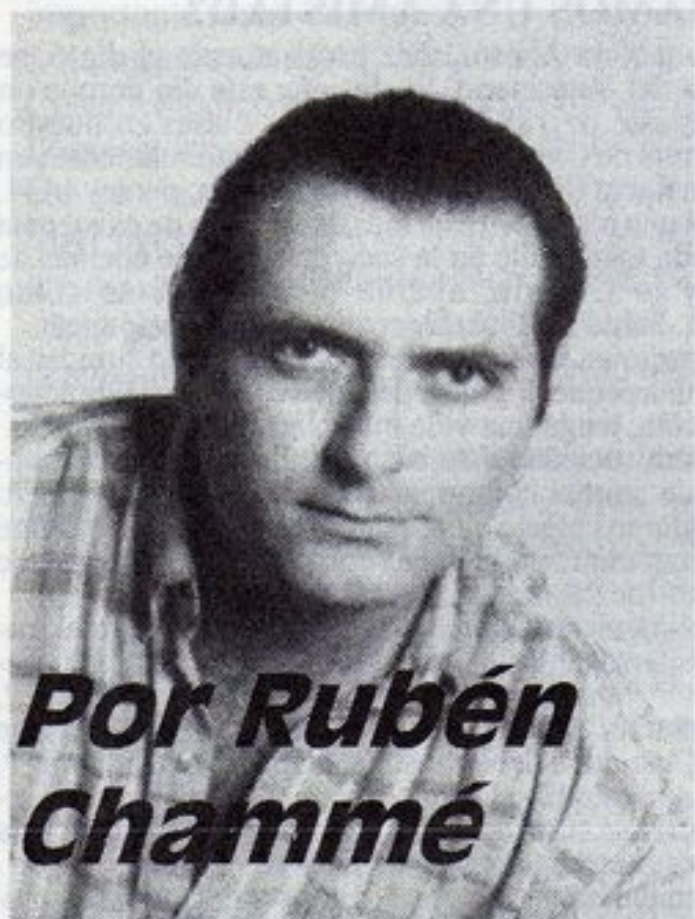
El contacto con la gente que me da mi especialización (pequeños animales), me hace aseverar que en muchas personas están arraigadas algunas Supersticiones o Creencias erróneas como por ejemplo: "Comer azúcar, lo deja ciego al perro", "Dándole ajo o azufre no tiene más parásitos", "Una moneda colocada en una hernia, ésta desaparece" "A la víbora le gusta mamar a la vaca", así como éstas, muchas más, que haciendo una evaluación científica, la vamos a desechar.

El mundo animal tiene Hechos Asombrosos o Increíbles, así trataré de que compartamos curiosidades tales como: Sabía Ud.? "Que existen mamíferos voladores?" o "Que las ardillas pueden caer de una altura de 180 metros sin lastimarse?" o "Que todos los perros, de todas las razas, se rascan a un ritmo de 5 veces por segundo?". Es mi deseo asombrarlos con éstos y muchos otros aspectos ocultos que tienen los animales.

Ultimos trabajos científicos manifiestan de médicos de EE.UU. y el Reino Unido, han usado sistemáticamente mascotas en la terapia de personas con impedimentos físicos y mentales, sobretodo en niños, pacientes psiquiátricos y ancianos. También se benefician los niños con impedimentos mentales, la comunicación y el contacto físico con animales puede devolverlos más sociables y responsables. "Cuidar mascotas puede renovar el deseo de vivir en personas sumidas en la desesperanza".

Dr. Walter Octavio Chihan
Médico Veterinario
M.P. 037

Rinconcito Musical N° 36



COMO ESCUCHAMOS

Es éste un nuevo encuentro donde iniciamos un aprendizaje acerca de cómo escuchamos la música. Todos estamos condicionados por alguna circunstancia especial cuando gustamos de ciertas melodías.

El oído es el sentido que permite percibir los sonidos y nuestro aparato auditivo entonces reproduce las sonoridades creadas por los músicos.

A la música se la escucha en tres planos distintos, la que llamaremos:

- a) el plano sensual*
- b) el plano expresivo*
- c) el plano puramente musical*

En esta oportunidad desarrollaré el proceso auditivo del **Plano Sensual**.

La forma más simple de escuchar música

es cuando lo hacemos por el placer que produce el mismo sonido musical, sin pensar en ella, sólo disfrutar. Así como cuando encendemos la radio mientras nos ocupamos de otras actividades, escuchando el sonido musical, éste atractivo sonoro de la música engendra una especie de estado anímico placentero. El sonido, elemento de la música, es un agente poderoso y misterioso que cambia la atmósfera de cualquier lugar, incluso, en ciertos momentos nos incita a bailar por el mero hecho de escuchar el ritmo. Algunas personas que se consideran aficionados competentes, abusan de este plano sensual y asisten a espectáculos musicales, soñando, idealizando y evadiéndose de su mundo real entrando al mundo ideal, en el que no tiene que pensar en las realidades de la vida cotidiana, y así, abandonan la música y se largan a un lugar donde soñar sin escuchar.

El plano sensual es importante pero no debemos permitir que asole una porción de nuestro interés personal. El sonido es una fuerza poderosa y primitiva, su atracción para todo ser humano es evidente por sí misma; la sensibilidad ejercitada por diversos compositores no es la misma. El elemento sonoro varía con el compositor manifestando un estilo musical. Así, no puede decirse que el valor de la música está en razón directa de su atractivo sonoro, ni que la música de sonoridades más deliciosas, sea la escrita por el compositor más grande. Por el contrario, la forma de usar el elemento sonoro es propio de cada compositor, más allá de lo subjetivo del oyente; la misma música y el compositor; pueden ser para unos oyentes muy buena, para otros, buena o regular. Entonces hay que recordar que es valiosa una actitud más consciente, aún en el plano primario de la audición musical, es decir, en el plano sensual.

ESE LABERINTO

Canción

1 ^G Sí, todo se fue quizás ^{Em}
 ① ^C en un rincón de ti quedó lo nuestro, ^{Am7} ^{D sus4- D}
 De Paso ^{B7} como un simple recuerdo ^{Em}
^C que vivimos una vez. ^{G/B} ^{Am7-D}

2 Mi mente quedó dormida
 Idem 1) al tiempo de tu súbita partida
 despertará algún día,
 con el pleno amor de ayer. ^{Am7} ^{D sus4- D}

Estribillo:

Cada vez que veo un nuevo día, ^{D/C}
 pienso en ti ^{Em}
 cada vez que siento una caricia, ^{D/C}
 pienso en ti ^{D/F#} ^{Em}
 sabes bien que somos uno sólo; tú y yo, ^{Em}
 por favor, ven a mí... ^C ^{Am7} ^{D sus4- D}
 Cada vez que escucho melodías, ^G
 pienso en ti, ^{Em}
 cada vez que miro los jardines ^{D/C}
 pienso en ti ^{Em}
 sabe bien que somos uno sólo; tú y yo, ^{D/F#} ^{Em}
 por favor, ven a mí, ven a mí... ^C ^{Am7} ^{D sus4- D} ^{EbΔ}

3 Hoy llevo el dolor de un sentimiento
 Idem 1) que de pronto se esfumó,
 sin conocer su rumbo,
 cual gaviota en tempestad.

4 Soy el trovador que va cantando
 Idem 1) con la angustia de tu adiós,
 por ese laberinto;
 tú me dueles en el corazón.

Música y Letra:
 Rubén Armando Chammé
 "Amaneceres"
 Album = "Soy Salteño"
 Sony Music = 1997.



X = cuerda que no se toca
 O = Cuerda que se toca

TE HE AMADO ENRIQUE MOLINA

Días sin redención tu sombrero
de paja,
junto al monumento de Arenales tus mujeres
insomnes.
Masticando corteza de Peyote la luna de agosto.

Entre juncos Genoveba Benedit despojada,
fósforo de la Pasionaria, agua que confidencia,
despeñadero para encontrarnos.

Los pescadores del Río Yacuma
arrojan sus redes de corchos y huesos y sombras.

Más allá la diáfora, la desolación de mis besos,
la botella de Ron que naufraga en el alma.

Yo conozco el tatuaje de tu pie izquierdo,
la gaviota disecada en la proa del galeón.

Ya no la tempestad en la isla de los condenados,
manuscritos en una botella sobre
la ira de Cendrars y la locura de Oliverio Girondo.

En tu cuarto de hotel la sábana del amor,
las cenizas de un cigarro de La Habana,
una guajira tu camisa recién lavada.

Ciudades del mundo con museos de bestias y hombres,
Salamandras, Gárgolas, Libélulas, estampas de
vírgenes
y el Arcángel en cuya belleza descansa el ayer.

Calles de Puno, adoquines, albahaca
los diableros seguidos por el viento.

El día de tu cumpleaños deshojando hongos
en la puerta de tu casa.

Aquí el vértigo: una mancha de aceite
y ese tren que descarrila piteando los perros.
Nunca has leído la carta de la Academia
junto a tus poemas Sonríe Edgar Bayley
su cadáver.

Secreteas la noche, conspira
en las barracas al ritmo del candombe.
A la voz de la inquisición oculté mis pechos,
mis caderas por los campos del Restaurador.

Todo el fuego a la tristeza, pubis de cara
al cielo
mucho antes que las balas mi corazón canta.

Yo, Camila O'Gorman, te digo adiós.

*Gustavo Rubens Agüero
Salta, invierno de 1998*

VAQUEROS

Un trozo enternecido de azul marino se abre a
sus anchas desde el horizonte, como una rasgadura
de cielo entre los cerros. El más insignificante deta-
lle se engrandece sobre tejados.

Tras poco andar desde la ciudad, el pueblo de
Vaqueros avanza en plenitud estirándose a lo largo
de la ruta, que lo divide en dos.

Bajo la ruda corteza de sus hombres con piel
de greda, se humanizan seres bondadosos y tiernos,
con miradas de mansedumbre. Caminadores de la
campiña con el saludo presto, y una flor de agasajo
en la mano abierta del corazón. Un batir de hojas
alocadas en raras irisaciones da vida a la brisa, que
por la tarde mece las lacias cabelleras del saucedal,
como un rebaño encorvado abrevando en la ribera
del río.

A la vuelta un sendero entre la hierba, transi-
tan ufanas unas gallinas camino al sueño temprane-
ro, más allá de las tapias bajas de adobe, donde unos
chicos descalzos chapalean en los charcos la ino-
cente delicia de sus risas, después de un aguacero
repentino.

Mujeres escurridizas pasan veloces en su afán
de trajar sus ollas, humeantes en cabriolas de ape-
titoso olor, y de pronto las ventanas comienzan a
abrir sus ojos de luces que sobreviven en las estre-
llas.

Es un pueblo feliz el de Vaqueros, porque la
madrugada sabe llegar con los pájaros que van dan-
do eternidad al trabajo, y pasan los labriegos
aguerridos, con sus palas y azadas al hombro, cual
soldado rumbo a la diaria faena de ganar la batalla
de la vida.

El río huidizo socava las orillas de ripio y pie-
dra bola, y pasa cristalino a todo andar reflejando el
cielo, apurado en su paso con destino de mar.

El campesino vigia otea desde lo alto el verde
inmenso, silencio y profundo, que se desgaja en los
cuadros vegetales del plantío.

Diminutas florecillas crecen en unos ojos cu-
riosos, que de a ratos hurguean el recuerdo vívido
de aquellas avenidas de moreras de espesa fronda.
Ellas dan paso al peregrino que traspone el esquelé-
tico puente de hierro, y le tiende sus manos francas,
que lo introduce en su contraste de flores y aromas
que emergen salvajes. Allí nace el color de las mari-
posas, y es donde el canto de un gallo parece más
diáfano y solemne, en medio de una claridad de tan-
to espacio.

Estimado Eduardo: En agosto se celebra
la fiesta grande en Vaqueros en homenaje a San
Cayetano (milagro dador de "trabajo"), una se-
mana después de la de Salta. Este humilde ho-
menaje cantándole a *Vaqueros* y a su Patrono.
Con mi prosa poética.

Un abrazo: Cacho Alurralde

*César Antonio Alurralde
Salta, mayo '85*



HISTORIAS DEL DUENDE

Por Pablo Mangini

EL POMBERO:

Es el más po-
pular de los mitos en la zona guaraníca ar-
gentina, también en algunas áreas del Para-

guay y sur del
Brasil. Según
algunos estu-
diosos, su ori-
gen sería Brasi-
leño. Su nom-
bre proviene
del verbo
"Pombariar",
que significa
espíar. Anda
por los bosques
a la hora de la
siesta, hacién-
dose invisible,
o adquiriendo
la imagen de un
indio o un ár-
bol; aunque en
algunas oportu-
nidades toma
diversas
corporizaciones.
Generalmente
se presenta con
la forma de un

hombre alto, delgado y velludo que lleva un
sombrero de paja en la cabeza y una caña lar-
ga en una de sus manos.

Es el genio protector de los pájaros y
de los árboles, pero también protege a cual-
quier animal o planta. Dicen que si encuen-
tra a niños cazando pájaros, carga contra ellos.

Otras versiones afirman que les chupa la san-
gre hasta matarlos y luego los cuelga de un
árbol.

Se cuenta que silba imitando el canto
de las aves, que gusta de mascar tabaco
negro y que le en-
cantan los huevos
frescos y la miel del
monte.

Se habla
también de un
Pombero que sólo
aparece una vez al
año, llamado "due-
ño de octubre" pues
llega el primero de
dicho mes con un
rebenque en la
mano para azotar a
quien no coma en su
honor.

Los
Chaqueños creen
que el Pombero es
un ser invisible con
quien se puede ha-
cer tratos para ver-
se favorecidos con
sus artes mágicas o
con su ayuda para

sortear peligros. Para hablar de él hay que
hacerlo en voz baja pues se ofende. Convie-
ne dejarle a su alcance un poco de tabaco para
que no se acerque a las viviendas y para ahu-
yentarlo hay que poner un diente de ajo en
cada esquina de la casa.



LA MENDIETA

(Con el auspicio del Sindicato de Obreros del azúcar Ingenio Río Grande)

Descripción de la zona

Situada en el valle de San Francisco, La Mendieta encierra en su paisaje un valle de caprichosas ondulaciones, enmarcado por cerros de escasa altura y tupido follaje que responde a las características de la selva subtropical. El esfuerzo del hombre ha logrado transformar gran parte de este territorio en zonas de cultivo, dedicado primordialmente a la siembra de la caña de azúcar, por lo que el resto del paisaje vegetal está conformado por verdes extensiones de cañaverales. La concentración urbana tiene como centro el establecimiento fabril del ingenio Río Grande. Atraviesa la zona el Río Grande, convirtiéndose en su fuente generadora de vida.

Ubicación: La ciudad de La Mendieta se encuentra ubicada aproximadamente a 45 Kilómetros de San Salvador de Jujuy, capital de la provincia, y a 14 Kilómetros de la ciudad de San Pedro de Jujuy.

Límites: Al norte: La Urbana. Al sur: Carahunco. Al este: Río Grande. Al oeste: Arroyo Los Matos.

Cantidad de habitantes: Censo Municipal año 1994: -La Mendieta: Varones 1.462, Mujeres 1.365, Total: 2827. -El Sauzal: Varones 220, Mujeres 191, Total 411.

Total Habitantes: 3.238*.

Clima: Subtropical. Con temperaturas mínimas variables en invierno de 3°C, y máximas variables en verano de 35°C.

Suelos: Fértiles.

Hidrografía: Río Grande, Arroyo Los Matos.

Industrias: azucarera.

Río Grande: El Río San Francisco se origina por la unión de los cursos del Río Grande (que proviene de la Quebrada de Humahuaca) y del Río Lavayén (con origen en las serranías de puesto Viejo). El San Francisco termina su derrotero al volcar sus aguas en el río Bermejo, el que a su vez lo hace en el Paraná para finalmente desembocar en el Río de La Plata. Todos estos ríos más los de otras regiones meridionales del NOA (Valles Calchaquíes, etc.) aportan sus aguas en lo que conformará la gran cuenca Del Plata, una de las tres que presenta América del Sur.

Nos decía René, que este puente de comunicación de La Gauchita, nos llevaría a querer entrelazar los sueños, con escritores de Cafayate, Orán, Tartagal, Aguaray, y toda la geografía Bohemia de Salta. Que lindo será que nos hablen a nuestros programas "Bordoneando en Celeste y Blanco" 20622 o a Identidad 22212. Todos los cambios unidos en un sólo canto, el de elevar bien alto la Argentinidad. Hasta la próxima cuando los ecos de los diapasones convoquen a los sueños.

René A. Donaire

René A. Donaire Corresponsal de La Gauchita en San Pedro de Jujuy

Queridos amigos de La Gauchita, aquí estoy apareciendo con la alegría de volvernos a encontrar con los pueblos, y los amigos que vamos conociendo.

La guitarra y la poesía nos comunican, nos entrelazan para sentirnos fieles a nuestra tradición.

Este julio nos vió alegremente para presentar a La Gauchita en comunidad en San Pedro de Jujuy.

También presentamos "Tiempos Caminados" libro de poesía de René A. Donaire.

Dicho acto cultural estuvo con la presencia de nuestro director Eduardo Ceballos, la poesía salteña de Gabriel "Bigote" Calderón, en la plástica y poesía Guillermo Petró, Rodacantos un excelente dúo, y el amigo Perecito con canciones latinoamericanas.

Nuestros artistas de San Salvador de Jujuy estuvieron cantando Mario Argentino García, Negro Altamirano.

Por San Pedro y La Esperanza estuvieron Ernesto Tarcaya, Roberto Rodríguez, Eduardo Bareiro, en la poesía René A. Donaire, Héctor Hoyos, Mercedes Girón, Mirta Paz de Tripailao, Blanca Molinas. Por F.M. Solidaridad de Jujuy, Felix Maldonado.

El Piquete y sus hijos dilectos de Voces Las Voces del Piquete adornaron una noche inolvidable.

Queridos amigos nos volvemos a reencontrar para comentarnos cosas y vivencia.

Un abrazo, René A. Donaire.

La Mendieta junto al Sindicato de Obreros del Ingenio Río Grande apoya las vivencias de su tierra.

La Mendieta presente con
La Gauchita abrazando
la historia y el folklore

Carnicería Santa María

De Carlos Méndez

Desde el Valle de Santa Bárbara
Provincia de Jujuy apoyamos a La Gauchita.
Lo mejor en carnes de 1ª Calidad, embutidos.

Barrio San José - el Piquete

HISTORIA DEL TALLER LITERARIO "SIEMBRA" DE SAN PEDRO DE JUJUY

Conociendo la particularidad de este grupo Sampedreño, nos fuimos en un abrazo de amigos a conocer a sus integrantes "soñadores", pájaros sin alas que vuelan y desgranar en versos su amor por la tierra que habitan, así llegamos a B° San Martín un coqueto B° de San Pedro de Jujuy, para charlar con algunos de sus integrantes, encontramos a la bondad personificada en Doña Antonia que nos cuenta: que era un cinco de enero de 1996 cuando por un llamado a través de distintos programas de Radio que conducían René Armando Donaire, Héctor Roberto Hoyos y Demetrio "El Pato", Solís, se convocaba a la creación de un Taller Literario, para que las letras de los Sampedreños no quedaran en el olvido. Esa noche veraniega se juntaron muchos amigos de corazón, que entre el humo del debate y la lluvia de los brindis, quedara por bien nacido "Taller Literario Siembra" con domicilio provisorio (hoy eterno) en Sargento Cabral 338 del B° San Martín de San Pedro de Jujuy, quedando conformada su Mesa Directiva de la siguiente manera:

Presidente:	René Armando Donaire
Vicepresidente:	Demetrio Fausto Solís
Secretario:	Héctor Roberto Hoyos
Pro-Secretario:	Roberto Molina
Tesorero:	Maria Antonia Contrera de Flores
Pro-Tesorero:	Simón Gómez
Vocales 1°:	Mercedes Girón
2°:	Ramón Portal
3°:	Blanca Rojas de Molina
4°:	Juan Bravo
5°:	Carlos Zambrano
Rev. de cuentas:	Timoteo Cruz Carlos Flores Floresia Cruz
Padrinos:	Gabriel Calderón Luis Córdoba

Hoy a dos años y pico de esa "Siembra" ya nacieron dos niños fulgurados hecho libros "Poesías de un Albañil" de Simón Gómez y "Tiempos Caminados" de René Armando Donaire y por todos esperado la nueva luz de un nuevo niño.

A través de estos años, el grupo se fue presen-

tando en distintos lugares del vergel jujeño rico en anécdotas, paisajes, tradiciones y sueños, fue impregnando los caminos de una nueva y rica expresión, que hizo que fueran llamados a expresar todos sus sentimientos.

El 10 de julio en la Casa de la Cultura de San Pedro de Jujuy, se presentó el niño mimado "Tiempos Caminados" de René Armando Donaire y en la majestuosidad de la noche Héctor Roberto Hoyos, nacido en una lejana Mendoza, criado en la frondosidad de los versos de Salta y aquerenciado en San Pedro de Jujuy, nos presentaba este su poema, dedicado a sus hijos y Sra. que encontró en Arrayanal:

BUSCANDO CIELOS:

Cruzando el Puente, llegué a este Valle
buscando la estrella,
que su brillo diera para mis mañanas,
me llevó los pasos a Parapeti,
las manos callosas
del hombre encontré.

Una vieja Historia,
contaba a los niños, de aquel Miraflores
y sus pimpineros
El viejo chaguanco se quedó en el vino
sus tiernos cogollos
el mate, la tarde, sus bellos recuerdos.

En el vientre tibio, de su única calle
San Antonio añeja
la alhoja amiga,
no me detuvieron, La Esperanza
sus duendes, yo seguí al tranquito
buscando otros cielos.

Que gente más chura,
el pasante y compadre entregando su alma
en la chicha, el picante,
están en el Puesto,
también en la Manga,
viviendo la fiesta de la Pachamama.

Nostalgias de Pueblos, que llevó el tiempo
el monte tupido, allá en Palmeras,
ojitos de agua,
en Ciénega esperan,
y aquel ladrillero, que al Quemado vuelve
buscando sus pasos de niño en la arcilla.

Y llegué al umbral, del cielo buscando
en Arrayanal, la estrella estaba
bebiendo sus calles quedé prisionero
y cinco angelitos
me regaló San Pedro.

Retumbo: Letra: Héctor R. Hoyos
Música: Carlos Zambrano.

Tornería Arroyo

Apoya la Cultura

- Presición.
- Garantía.
- Responsabilidad

Adelante querida Gauchita
amiga de los pueblos

GÜEMES 46 - SAN PEDRO DE JUJUY

Bulonería SAN FRANCISCO

BULONES Y HERRAMIENTAS

Presente junto a "Ecos de la tierra"
programa folklórico radial
F.M. San Pedro.

Saluda a La Gauchita por su amor a la Cultura.

SERAPIO SORIA 347 - SAN PEDRO DE JUJUY

De Felipe Sarez Mini-Confitería y Comedor Don Felipe

Desde Puesto Viejo

Departamento El Carmen Jujuy

fortalece la tradición de la Gauchita

AVDA. MARTILJENA S/N - TEL. 891004 - BARRIO STA. BARBARA

CONVOCATORIA A LA EDICIÓN N° 3 DE LOS CONCURSOS LITERARIOS

Victor Manuel Hanne, Editor, convoca a participar en los Concursos Literarios que se regirán por el siguiente

REGLAMENTO

1- Podrán participar en estos Concursos todos los escritores y poetas residentes en la República Argentina.

2- Las convocatorias se realizan 3 (tres) categorías:

* Premio Walter Adet, de Poesía para autores Éditos e Inéditos.

* Premio Juana Manuela Gorriti, de Cuentos, categoría única.

3- Únicamente podrán presentarse obras inéditas, escritas en español.

4- Ningún autor podrá participar con una obra, que aunque esté inédita, haya obtenido algún premio en otro certamen sea particular, municipal, provincial, nacional o internacional.

5- Los trabajos serán presentados escritos a máquina a una cara, en hojas formato carta ó A4.

Para Poesía cada trabajo deberá contener un mínimo de 20 poemas y un máximo de 40, los que en su conjunto no excederán de 1.000 versos.

Para Cuento cada participante deberá enviar un conjunto de cuentos que conformen un libro con un mínimo de 5 y un máximo de 20 cuentos, los que en conjunto no excederán de 100 hojas.

6- Las obras se presentarán en tres juegos impresos, perfectamente legibles.

Poesía Inéditos: 1° Premio: Edición de la obra y entrega de 50 ejemplares al autor.

Poesía Éditos: 1° Premio: Edición de la obra y entrega de 200 ejemplares al autor.

2° Premio: Edición de la obra y entrega de 50 ejemplares al autor.

Cuentos: 1° Premio: Edición de la obra y entrega de 200 ejemplares al autor.

2° Premio: Edición de la obra y entrega de 50 ejemplares al autor.

El jurado podrá otorgar Menciones además de los premios respectivos. Víctor Manuel Hanne editará las obras ganadores, reservándose el derecho de comercializar por sí mismo o por terceros el resto de los ejemplares que compongan la edición en las condiciones establecidas en el punto 7 de este reglamento.

7- Víctor Manuel Hanne editará las obras enviadas, con una edición de un máximo de 1000 ejemplares. En caso de ediciones posteriores, los derechos de edición son siempre del Autor quien deberá autorizar previamente por escrito la reedición de su obra.

8- El jurado designado para cada Certamen está integrado por tres miembros y es el siguiente:

* Poesías: Martha Grondona, (Salta). Silvia Weisz Cuéllar, (Tucumán), Augusto Berengán, (Jujuy).

* Cuentos: Antonio Gutiérrez (Salta). Carlos Antognazzi (Sta. Fe). Rosita Escalada Salvo (Misiones).

9- El fallo del jurado será por simple mayoría

de votos y será inapelable. Habiendo más de cuatro participantes en una categorías el Jurado está obligado a emitir fallo, no pudiendo declarar desierto ninguno de los concursos. Cualquier situación no prevista en este reglamento o planteo realizado por los participantes, será evaluado por el jurado y sus decisiones serán inapelables.

10- Los plazos de recepción, dictamen del jurado y entrega de premios se regirán de acuerdo al siguiente cronograma:

Recepción de los sobre, hasta el:
04/09/98

Publicación de los resultados:
30/10/98

Entrega de Premios, estimativamente el:
27/11/98

11- Los trabajos deberán enviarse en sobre cerrado, dirigido a:

Víctor Manuel Hanne - Editor
Concurso Literario deEdición 1998

Alvarado 2047 - (4400) Salta.

En el exterior del sobre deberá consignarse:

- * El seudónimo del participante,
- * El título del libro,
- * La categoría en la que concursa

En el interior del sobre deberán encontrarse:

- * Las tres copias del trabajo y el disquete con el archivo del texto,
- * Un sobre menor cerrado en cuyo exterior debe repetirse

- * El seudónimo del participante,
- * El título del libro,
- * La categoría en la que concursa.

En su interior deberá contener:

* Los datos de identidad del participante: Nombre y apellido, fecha de nacimiento, tipo y número de documento de identidad.

* Domicilio y teléfono (o fax) para mensajes.

* Fotocopia autenticada del documento de identidad (de la 1° página y de donde conste el lugar de residencia).

* Títulos de libros publicados, si los tuviera, breve nota biográfica y una fotografía.

12- El autor que contravenga las normas especificadas en cualquier punto de estas bases, será descalificado.

13- La sola participación en estos Concursos implica el total conocimiento y aceptación de este Reglamento.

14- Las obras no premiadas podrán ser retiradas a partir de los 10 días de publicados los resultados y antes de los 30 días, contra presentación del documento de identidad o recibo de recepción de trabajo respectivo. Pasado dicho plazo, las obras no retiradas serán destruidas. La Editorial aconseja realizar los trámites de registro de propiedad intelectual antes de remitir los trabajos al concurso.

COSAS DE LA SALTA DE ANTES

Por César Fermin Perdiguero

Del libro "Cosas de la Salta de Antes" de César Perdiguero, tomamos un fragmento para compartirlo con nuestros lectores. Este libro fue editado por ediciones El Estudiante, en Salta, en 1954, con prólogo de Manuel J. Castilla.

El amigo César Sergio Perdiguero nos ofreció un ejemplar y nos permitió que lo publicáramos en fragmentos para recuperar bellas páginas de salteñidad. Le agradecemos a César Sergio y a Eduardo Perdiguero, este delicado gesto. Ahora a disfrutar de las Cosas de la Salta de Antes.



AVIACIÓN

Hace muchos años la sola presencia de un avión provocaba en Salta un sensacional revuelo.

Que eso era cosa del otro mundo.

El diario "La Provincia" en su edición del 22 de agosto de 1911, con el título de "El aviador Cattáneo", decía:

"Esta vez parece que será un hecho el viaje del aviador Cattáneo hasta nuestra ciudad. Nuestro público tendrá oportunidad de presenciar los arriesgados vuelos del intrépido aviador italiano si la empresa logra reunir la suma necesaria para sufragar los gastos que

éste ocasione.

"Al efecto, desde ayer se encuentra en ésta, el secretario del popular aviador que viene a firmar el contrato respectivo.

"Ayer se entrevistó con el Intendente Municipal quien se prometió a ayudarlos particularmente en lo que sea posible. En caso de convenir, Cattáneo realizará sus vuelos entre los días 10 y 11 de septiembre, haciendo además un viaje aéreo a Jujuy, desde donde después de tomar el aperital, regresará a esta ciudad".



SANDWICHERIA JULITA

◆ Distintas variedades de sandwiches

◆ Artículos de copetín

Todo para su fiesta

REPARTO A DOMICILIO



TARJETAS DE CREDITOS MUTUALES

CORDOBA 741

TEL. 220460

(4400) SALTA

EL TALA:

HOMENAJE A LOLA MORA

En un emotivo acto, se rindió homenaje a la memoria de la ilustre taleña Lola Mora, conocida universalmente por haber trascendido la historia como la primera escultora latinoamericana, pionera de la minería, el cine y la T.V., urbanista y escritora, con motivo de recordarse su desaparición, acaecida el 7 de junio de 1936.

El acontecimiento tuvo lugar en la Escuela N° 4.079, Dr. Pedro A. A. de Velázquez y contó con la asistencia de su directora, Sra. Juana Guerrero de Ferreyra, personal docente, alumnos del turno tarde y numerosos vecinos.

Los números alusivos estuvieron a cargo de los niños de 3° grado, dirigidos por el maestro Enrique Flores, atleta, Agente Sanitario y baiker (mountain-bike).

Todos los trabajos poéticos presentados nacieron de la pluma del poeta taleño Rubén Pérez, autor, compositor, escritor y músico, quien acompañó con su guitarra cada interpretación.

Se inició con la presentación de la Bandera de Ceremonias, seguida de la entonación del Himno Nacional; una breve reseña de la vida de la homenajeada, por las alumnas de 6° grado, a cargo de la Sta. Cristina Amún. Seguidamente, los alumnos de 3° recitaron el poema "A Lola Mora"; luego escenificaron una promesa tendiente a evitar el olvido y que el poeta tituló "Guardianes de tu memoria".

Por último, se encontraron las zambas "Barro de Ensueños" (J. Díaz Bavio - R. Pérez) y "Mi Taleñita", de Rubén Pérez, bailadas por Natalia Iturre y José Zárate.

ALUMNOS DE TERCER GRADO, TURNO TARDE

Claudia Rodríguez - Lorena Borges - Romina Trejo - Valeria Tolaba - Belén de los A. Chavarria - Natalí Humacata - Romina Rodríguez - Cintia Mamani - Liliana Navarro - Roxana del M. Flores - Cecilia Apaza - Polonia González - Carla Ordoñez - Juana del R. Arias.

Renzo Ordoñez - Matías Orella - Gonzalo Giménez - Ignacio Apaza - Martín Castellanos - Leandro Indi - Moisés Ortiz -

Maestro: Enrique Flores.

GUARDIANES DE TU MEMORIA

¿Qué tienes Lola? ¿Por qué estás triste? ¿Te sientes sola? La tierra toda conoció tus obras, te llenó de gloria. ¿Por qué esa pena? ¿Y tu mano quieta, qué dolor encierra?

Tenéis tanta razón, mis queridos niños. Más, no soporto el dolor que me ha causado el olvido. El Tala me vió nacer junto a la paz de sus siestas. Como he tardado en volver, mi nombre nadie recuerda. Jamás pensé que mi pueblo, que acunó mis más tiernos días, convertiría mi recuerdo en tan terrible apatía.

Nos inundaste de honor con tu admirable talento y para mostrar nuestro amor te haremos un juramento:

¡deja de llorar, que no se empañe tu historia!

Seremos, de ahora en más "guardianes de tu memoria".

Rubén Pérez.

A LOLA MORA

¿Quién es esa niña
que anda por el mundo
las maletas llenas
de su afán profundo?

¿Cómo son sus manos
que hábiles despliegan
su ilusión de mármol
de insaciable entrega?

De carbón las noches
de su cabellera
me tiñó el paisaje
desde sus ojeras.

Esa es la niña
que nació en El Tala
y por incomprensión
regresando a Salta.

Corazón de dátil
que albergó tu patio
nada te fue fácil
ni volviendo al pago.

Brille el sol que alumbra
tu figura, Lola,
ya no habrá penumbras
sobre tu memoria.

Rubén Pérez.

BARRO DE ENSUEÑOS

Era la Lola Mora
una escultora de corazón
que modeló su ciencia
con la impaciencia de una ilusión.

Pero en aquellos años
los desengañados fueron en pos
de aquel dulce venero
que el mundo entero no tuvo dos.

Si gloria para El Tala
muerte baguala la hace sufrir
le duele no tenerla
y pena verla lejos de aquí.

Era la Lola Mora
la que enamora con su bondad
la niña provinciana
que alza alazana su mocedad.

Qué mujer no quisiera
la primavera de su esplendor
quién no ha enjugado en vano
tarde ó temprano su desamor.

Letra: Jorge Díaz Bavio

Música: Rubén Pérez.

AGRUPACIÓN TRADICION- NALISTA DE GAUCHOS DR. JULIO CORNEJO "FORTÍN CAMPO SANTO". BREVE RESEÑA HISTÓRICA

Fecha de Fundación: 14 de Agosto de 1953.

Causas Fundamentales: Reagrupar a los gauchos de la región de Campo Santo, Departamento de General Güemes, descendientes de los primeros colonizadores y aborígenes desde el año 1584. Sus mayores, asimismo, fueron integrantes de las huestes del Caudillo Salteño en las luchas por la independencia americana.

Propender al cultivo de las tradiciones gauchas, en especial las salteñas, solidarizándose con los postulados de la Agrupación Tradicionalista de Salta, Gauchos de Güemes, integrando uno de los 58 Fortines que desarrollan su actividad en el presente, en todos los departamentos y principales poblaciones de la provincia.

Lema: Dios - Patria - Tradición.

Motivación: Entusiasmar a los niños.

Rescatar los sentimientos patrióticos de la juventud.

Emocionar a los adultos,recordándoles que:
"Nuestra Patria se hizo a caballo".

Presidentes: Desde 1956 a 1979 y desde 1981 hasta el 11 de abril de 1997, Oscar León Cornejo.

En el período 1980, Oscar Silverio Romero.

Desde el 7 de junio de 1997, Federico Cornejo Navamuel.

Recursos: son las cuotas de socios, donaciones en dinero y material y subsidios de diferentes orígenes con rendición posterior de cuentas.

Patrimonio: Edificio de la Sede Social refaccionado y rodeado de terrenos y cerco con verja frontal, poseyendo nueve ambientes, tres baños de damas y tres de caballeros, además de una amplia galería de ingreso, sita en el pueblo de Campo Santo.

Personería Jurídica: Res. 1601-1.

Directorio: Presidente: Federico Cornejo Navamuel, Vicepresidente: Hugo Chaile, Secretario: Oscar Cornejo Navamuel, Pro Secretario: Juan José Meloni, Tesorero: Tomás Valdés, Pro Tesorero: José Miguel Saravia, Vocales 1º: Carmen Cornejo, 2º: Miguel Delgado, 3º: Rosendo Sarapura, 4º: Rodrigo Saravia, 5º: Gabino Veliz - Vocales Suplentes 1º: Ismael Farfán, 2º: José Mendoza, 3º: Daniel Medina, 4º: Carlos Canevari, 5º: Miguel Sarapura - Organo de Fiscalización - Titular 1º: Patricio Cornejo, 2º: Sergio Gallo, 3º Marcelo Martínez.

VUELVE LA FIESTA GIGANTE DE LA MÚSICA POPULAR A GÜEMES

La Comisión Pro Templo, remodelación y ampliación de la Parroquia Santa Rosa de Lima, organiza para los días 29 y 30 de agosto a partir de las 21, en el Complejo Deportivo Municipal, la 3ª Edición del Festival de Tierra Gaucha "Festi Güemes '98".

Como objetivo del encuentro está la propuesta de crecer en solidaridad, además de la consolidación de una fiesta gigante de la música popular argentina que proyectará a la ciudad de General Güemes a todo el país.

En el corazón del Festival está también, concretar a los más grandes artistas folklóricos de éxito a nivel nacional y ponerlos al alcance de la población de Salta y Jujuy.

La confección de la cartelera artística demuestra el criterio de selección a fin de otorgar un espacio de expresión a una amplia franja de artistas, exponentes de nuestra identidad nacional en todos los niveles sociales y culturales.

En el conjunto de los artistas elegidos se encontrará la conjugación de una manifestación popular que va desde la tradicional, a la expresión juvenil de nuestros días; como una forma de incentivar la memoria y proyectar nuestra identidad hacia el futuro.

Además de cumplir con un objetivo solidario, ésta será también una forma de contribuir, desde de lo tradicional, a la creación de un camino artístico para los jóvenes creadores de una nueva generación de nuestra música popular.

LOS ARTISTAS

El Chaqueño Palavecino - Amboé - Los Tekis - Vale Cuatro - Los Gauchos de Orán - Abel Pinto - Cuti y Roberto Carabajal - La Chacarera Santiagueña - Las Voces de Orán - Los Cantores del Alba - Pochi Chavez - Otros artistas locales.

Animadores: Carmen Lía - Julio César Alarcón - Rafael Delmoral.

Entrada General: \$ 5 hasta el 20 de agosto y \$ 7 del 21 al 29 de Agosto.

Infomes: Padre Angel Casimiro y Juan Avila, Presidente de la Comisión.



***La Cultura
es el espíritu trascendente
de los pueblos . . .***

En esa tarea estamos



**GOBIERNO
DE SALTA**

HOMENAJE A LA INDEPENDENCIA DE BOLIVIA

El Gobierno de la provincia de Salta homenajeará al vecino país de Bolivia, en un acto público a realizarse en la ciudad de Tarija. Para ello viajará una comitiva oficial, presidida por el gobernador de Salta, el doctor Juan Carlos Romero. Como embajador del canto popular, viajarán Zamba Quipildor y Las Voces de Orán, entre otros artistas.

En la próxima edición brindaremos detalles, ya que La Gauchita estará presente.

FIESTAS PATRONALES EN CORONEL MOLDES

El jueves 20 de agosto, Coronel Moldes tendrá su fiesta patronal, en honor de San Bernardo. Para ello se realizará la procesión por las calles del pueblo, luego de la misa. Luego de la procesión el desfile de los gauchos. Después el almuerzo criollo. A la siesta habrá doma y pialada. Se presentará El Chaqueño Palavecino luego de la doma, en un espectáculo con entrada libre y se culminará la jornada con el tradicional baile popular.

FESTI - ORÁN

Al cierre de esta edición nos llegó el programa del Festi - Orán 98, que vivirá junto a todo el pueblo oranense, la magia del canto argentino en cuatro jornadas vibrantes, que confirmarán que Orán es la "Capital del Entusiasmo". Su organizador, el destacado periodista Roberto Meri, incansable trabajador de su tierra, comenta que será una fiesta brillante, digna de ser compartida por todos aquellos que vibran con la canción argentina.

EL PROGRAMA

Jueves 27: *El Jilguero* -
Los Nocheros

Viernes 28: *De la Misma Raíz* -
Neike Chango - *Los Ponchos de Orán* -
Willy Catramina - *Vale Cuatro* - *Los*
Sauzales - *Amboé* - *Los de Tartagal* - *Los*
Carabajal.

Sábado 29: *Los Norteños* - *Los*
Orancitos - *Pichanal Trío* - *Gustavo*
Guichón - *Las Voces de Orán* - *Cuti y*
Roberto Carabajal - *Los Tucu Tucu* -
Daniel Albarracín - *Ivotí*.

Domingo 30: *Sangre Argentina* -
Los Guaraníes - *Los Cuatro de Salta* - *El*
Chaqueño Palavecino - *Duo Tiempo* -
Los Sachas - *Los Tekis* - *Los Pregoneros*.

INSTALACIÓN Y VENTA

**TARJETAS
DE CREDITOS**



stereos todas las marcas, alarmas
para vehículos, domiciliarias y comerciales.

MENDOZA 480 - TEL. 215494

EL LEGADO DE SAN MARTÍN

La Asociación Cultural Samartiniana de Salta, que preside la doctora Carmen Lucía Marcuzzi de Romero, publica un fragmento de El Legado de San Martín, seleccionado por el profesor Matías Jorge, como homenaje al libertador y para difundir lo realizado por el Instituto Nacional Sanmartiniano.

No fue hombre de academias; vivió en los campamentos. Llegó para reunir, promover y lanzar hombres y pueblos a la emancipación. En estas páginas se descubren los hilos que formaron la urdimbre maravillosa de su vida y se obtienen los gérmenes esenciales de un auténtico conductor de almas, que efectuó sin énfasis su legado moral a las generaciones del porvenir. Conductor, estuvo en contacto con hombres de distintas categorías sociales; pasó por entre las filas de sus regimientos vencedores, y como "un instrumento accidental de la justicia", distribuyó responsabilidades, asignó jerarquías y estructuró Estados. Libertador, fue aclamado por multitudes jubilosas; se asomó a salones resplandecientes de pompas, perfumes y mujeres bellísimas; escaló las cimas del poder y repartió la gloria; más, "agente del destino", abdicó por propia voluntad todas las preeminencias y se marchó al ostracismo para "dejar a la voluntad de los pueblos la elección de sus gobiernos". Pensador, moldeado en Epicteto, pero inclinado a Séneca, sintió aversión por el bullicio de las ciudades, amó la tranquilidad y suspiró por la existencia sencilla y agreste. En Mendoza vivió en una chara, en Chile y en Perú en una quinta, en Buenos Aires en los aledaños, en Francia en la paz de Grand-Bourg. Conquerencias en las soledades San Martín penetró en la inmortalidad.

1- La seguridad de los pueblos a mi mando es el más sagrado de mis deberes.

2- Mi vida es lo menos reservado que poseo; la he consagrado a vuestra seguridad; la perderé con placer por tan digno objeto.

3- Primero es ser que obrar. Las armas nos dan por ahora la existencia. Asegurada ésta por los esfuerzos militares, podremos entonces dedicarnos al interesante cultivo de las letras.

4- Es cierto que tenemos que sufrir escasez de dinero, paralización del comercio y agricultura, arrosar trabajos y ser superiores a todo género de fatigas

y privaciones; pero todo es menos que volver a uncir el yugo pesado e ignominioso de la esclavitud.

5- No perdonaré sacrificio que conduzca al restablecimiento de nuestras pasadas desgracias, siguiendo constantemente las huellas de dignidad y de prudencia que ha dejado estampadas en su marcha gloriosa el pueblo, cuyo solemnes votos me han constituido.

6- La unión y la confraternidad, tales serán los sentimientos que hayan de nivelar mi conducta pública cuando se trate de la dicha y de los intereses de los otros pueblos.

7- El genio del orden y el acierto presiden las deliberaciones del pueblo de Mendoza.

8- La moderación y la buena fe, tales los fundamentos sobre los que apoyo mis esperanzas de ver estrechados los vínculos sagrados que nos unen, y de no aventurar un sólo paso que pueda romperlos o debilitarlos.

9- Mis necesidades están más que suficientemente atendidas con la mitad del suelo que gozo.

10- Si es un deber de los magistrados para conservar la tranquilidad pública, separar de entre los buenos ciudadanos a los que por su interés particular, o por su error de ideas atentan contra los derechos de los demás; no es menos dispensarles su protección, si arrepentidos exigen indulgencia.

11- Las cárceles no son un castigo, sino, el depósito que asegura al que deba recibirlo. Y ya que las nuestras, por la educación española, están muy lejos de equipararse a la policía admirable que brilla en los otros países cultos, hagamos lo posible para llegar a imitarlos.

12- Conozca el mundo que el genio americano abjura con horror los crueles hábitos de sus antiguos opresores, y que el nuevo aire de libertad que empieza a respirarse, extiende su benigno influjo a todas las clases del Estado.

13- Lo que no me deja dormir es no la oposición que puedan oponer los enemigos, sino, el atravesar estos inmensos montes.

14- El pueblo jamás se empieza a mover por raciocinio sino por hechos.

15- Mi existencia la sacrificaría antes que echar una mancha sobre mi vida pública, que se pudiera interpretar por ambición.

16- Toda conmoción popular tiene tres tiempos difíciles. En los momentos antes de la ejecución se suele pecar por imprudencia, en el acto de la ejecución por debilidad, y en los momentos posteriores por nimia o necia confianza. Por consiguiente, es fácil advertir que jamás deben dirigir un plan de revolución, sino, las personas más precisas y decididas, siendo el secreto su único misterio.

17- La reputación del generoso puede comprarse muy barata; porque no consiste en gastar sin ton ni

son, sino, en gastar con propiedad.

18- Como hombre público y como privado he tenido siempre derecho a ser creído.

19- Por inclinación y principios amo el gobierno republicano y nadie, nadie lo es más que yo.

20- Mi sable jamás saldrá de la vaina por opiniones políticas.

21- Parece que las revoluciones abren un campo inmenso a la maledicencia, y que sus principales tiros se dirigen principalmente contra los hombres que tienen la desgracia de mandar.

22- El conocimiento exacto que tengo de la América, me dice que un Washington o un Franklin que se pusiese a la cabeza de nuestros gobiernos, no tendría mejor suceso que el de los demás hombres que han mandado, es decir, desacreditase empeorando el mal.

23- El mejor gobierno, no es el más liberal en sus principios, sino aquel que hace la felicidad de los que obedecen empleando los medios adecuados a este fin.

24- En mis providencias malas o buenas, jamás ha tenido parte la personalidad y si, sólo el objeto del bien e independencia de nuestro suelo.

25- En las guerras civiles el sistema de reputar enemigo al que no es de la misma opinión, es la ley suprema.

26- Suponiendo que a suerte de las armas me hubiese sido favorable en la guerra civil, yo habría tenido que llorar la victoria con los mismos vencidos.

27- La presencia de un militar afortunado (por más desprendimiento que tenga) es temible a los Estados que de nuevo se constituyen.

28- Os ruego que aprendáis a distinguir los que trabajan por vuestro bien, de los que meditan vuestra ruina: no os expongáis a que los hombres de bien os abandonen al consejo de los ambiciosos.

29- Deseo que todos se ilustren en los sagrados derechos que forman la esencia de los hombres libres.

30- No hay juez más parcial que el amor propio; si alguno tengo, es el de haber dirigido bien las operaciones de esta campaña.

31- Los soldados de la patria no conocen el lujo, sino, la gloria.

32- Administrar recta justicia a todos, recompensando la virtud y el patriotismo, y castigando el vicio y la sedición en donde quiera que se encuentren, tal es la norma que regalará mis acciones.

33- La seguridad individual del ciudadano y la de su propiedad deben constituir una de las bases de todo buen gobierno.

34- Dios conserve la armonía, que es el modo de que salvemos la nave.

35- Estoy convencido que cuando los hombres no quieren obedecer la ley, no hay otro arbitrio que el de la fuerza.

36- Miro como bueno y legal todo gobierno que establezca el orden de un modo sólido y estable.

37- Buenos Aires ha principiado y sostenido

con unanimidad la grandiosa empresa de una Patria.

38- La situación de este país es tal que al hombre que lo mande, no le queda otra alternativa que la de someterse a una facción o dejar de ser hombre público.

39- La historia y la experiencia de nuestra revolución me han demostrado, que jamás se puede mandar con más seguridad a los pueblos que después de una gran crisis.

40- Estoy firmemente convencido, que los males que afligen a los nuevos Estados de América no dependen tanto de sus habitantes como de las constituciones que los rigen. Si los que se llaman legisladores en América hubieran tenido presente, que a los pueblos no se les debe dar las mejores leyes, pero sí las mejores que sean apropiadas a su carácter, la situación de nuestro país sería diferente.

41- El empleo de la fuerza, siendo incompatible con nuestras instituciones, es, por otra parte, el peor enemigo que ellas tienen.

42- Todo cálculo en revolución es erróneo; los principios admitidos como axiomas son, por lo menos, reducidos a problemas. Las acciones más virtuosas son tergiversadas y los desprendimientos más palpables son actos de miras secundarias; así es que no puede formarse un plan seguro, y al hombre justo no le queda otro recurso, en medio de las convulsiones de los Estados, que proponerse por parte de su conducta "obrar bien": la experiencia me ha demostrado que ésta es el ancla de esperanza en las tempestades políticas.

43- No soy de los que creen que es necesario dar azotes para gobernar, pero sí, el que las constituciones que se den a los pueblos estén en aptitudes y género de vida.

44- Mi barómetro para conocer las garantías de tranquilidad que ofrece un país, las busco en el estado de su hacienda pública y, al mismo tiempo, en las bases de su gobierno.

45- Un buen gobierno no está asegurado por la liberalidad de sus principios, pero sí por la influencia que tiene en la felicidad de los que obedecen.

46- No se debe hacer promesa que no se puede o no se deba cumplir.

47- La marcha de todo Estado es muy lenta; si se precipita, sus consecuencias son funestas.

48- Protesto a nombre de la independencia de mi patria no admitir jamás mayor graduación que la que tengo, no obtener empleo público, y el militar que poseo renunciarlo, en el momento en que los americanos no tengan enemigos.

49- No nos ensoberbecemos con las glorias, y aprovechemos la ocasión de fijar la suerte del país de un modo sólido y tranquilo.

50- La religiosidad de mi palabra como caballero y como general, ha sido el caudal sobre el que han girado mis especulaciones.

NOTICIAS DESDE EL TRÓPICO

LIBROS PARA SER LIBRES

Estuvimos en la Primera Feria del Libro organizada por el Colegio Santa Catalina de Bolonia de Tartagal y que se llevó a cabo entre los días 7 y 8 de julio en el local del establecimiento, en el marco de las celebraciones del centenario de la creación de la Congregación de las Hermanas Clarisas Franciscanas. En el ingreso a la Feria, instalada en el amplio espacio del gimnasio, podía leerse: "Libros para ser libres", al tiempo que amables señoritas invitaban a pasar, entregándoles a cada visitante un programa con el detalle de todas las actividades previstas. Adentro, los libros formaban parte de una gran fiesta. Todo parecía estar perfectamente sincronizado.

Nos correspondió presentar el libro "Las vueltas del perro" durante el encuentro de escritores que tuvo lugar en horas de la tarde. Compartimos un interesante panel junto a los escritores Antonio Gutiérrez (Salta), Sixto Vázquez Zuleta (Humahuaca), Pablo Cabot (Tartagal), Liliana Bellone (Salta), Luis Ponce (Metán), Jorge Rubén Tapia (Tartagal), Gregorio Torres (Mosconi), Leoncio Rioja (Tartagal), Marcela Romeri (Metán), Jorge Acevedo (Tartagal), Arsenio López (Metán) y Raquel Guzmán de Dallacamina (Tartagal) que actuó como coordinadora.

Otros autores, como Blanca Omar de Ludueña (Joaquín V. González), Héctor Cabot (Tartagal), Carlos Jesús Maita (Rosario de la Frontera) y Jorge Pacheco (Joaquín V. González), desarrollaron talleres y distracciones sobre lectura y escritura, en el marco colorido y bullioso de la feria. Allí se exponían centenares de libros a cargo de editoriales, librerías e instituciones oficiales. Los escritores de la región tenían su propio espacio y la posibilidad de dialogar con el nutrido público, principalmente jóvenes estudiantes que participaron activamente del evento. Para el final de cada una de las jornadas estuvo la presencia de la música a través de "La Tuna Mayor de San Pedro" (Jujuy) y el Coro "Armonía Coral II" de la Sede Regional de la UNSa.

Por Santos Vergara, corresponsal en Orán

LOS CUENTOS QUE SE VIENEN

Quedó confirmada para mediados de agosto la aparición del libro "Las miserias del heredero" del escritor oranense Raúl Juan Reynoso, integrante del Grupo Vocación de Orán. Se trata de un volumen de cuentos ilustrados por fotógrafos de San Ramón de la Nueva Orán y que lleva en la contratapa un prólogo de Santos Vergara. A través de once relatos el narrador recorre los distintos caminos temáticos de América, desde el histórico viaje de Colón hasta las cuestiones sociales más actuales del Trópico. En su tratamiento también están presentes el humor y la poesía, en un interesante cruce de géneros.



"Las miserias del heredero" es el tercer libro de Raúl Juan Reynoso y el primero en el género narrativo. Anteriormente había publicado "Versos de amor..." (1980) y "Buscador Ciego" (1987).

La presentación de la nueva criatura literaria de Reynoso estará enmarcada en un nuevo aniversario de la fundación de San Ramón de la Nueva Orán.

EL TIEMPO DE LA AUSENCIA

Cuando los ojos de Orán se abran y abarquen
la memoria del naufragio
Cuando las manos de Orán se extiendan y abracen
la ausencia de los árboles
Cuando el viento gire entre la chapa y la madera
y sólo encuentre arenales y distancias,
ya no quedará mi sombra errando, impotente y vacía
ya nadie escuchará los sollozos de las piedras
que me comen el alma.
Ya nadie escuchará como chocan las cucharas
en los platos vacíos.
Y, cuando todas las palabras se hayan ido
las de aliento, las de blasfemia, las de mentira
las de promesas, las de oración, las de lamento,
todavía resonará el eco de mis pasos
arrastrando bajo el sol los zapatos vacíos.

Raquel Guzmán de Dallacamina
(Desde Tartagal)

LAS VUELTAS POR EL TRÓPICO

El libro "Las vueltas del perro" del oranense Santos Vergara tuvo distintas presentaciones en la región del Trópico.

El martes 7 de julio fue presentado en la ciudad de Tartagal, en el marco de la Primera Feria del Libro, con las palabras de Raquel Guzmán de Dallacamina, escritora y crítica literaria que participa desde hace muchos años de las actividades del Grupo Vocación de Orán. En la oportunidad dijo: "Aquel lector que penetre a Las vueltas del perro podrá disfrutar de un mundo donde las historias del hombre son verdaderas protagonistas. El personaje central, un adolescente, en la dolorosa búsqueda de su identidad, debe cruzar el umbral de lo real, fuera del hogar, fuera de los afectos y se dispone a acceder a un espacio exterior plagado de interrogantes, que no puede resolver. Fuera del hogar, una galería de personajes lo esperan con sus generosidades y desconciertos, con sus miedos y sus alegrías, es un mundo ancho y ajeno... Pero hay otras dos historias, el relato popular encarnado en la vida de un peón de una finca bananera, transformado en animal, peligro para todos los habitantes de la finca, y la voz poética de un narrador que habla a su personaje. Las tres historias son desplegadas en la novela como quien extiende una mano, lenta pero generosamente".

La segunda presentación de la novela el miércoles 8 de julio se produjo en la ciudad de San Ramón de la Nueva Orán, lugar donde reside el autor, mediante un importante y emotivo acto que se llevó a cabo en el salón auditorio de la UNSa Sede Regional Orán. Allí hablaron los profesores Eusebio Méndez por la Universidad, y Raúl Juan Reynoso, quien leyó un comentario escrito por la profesora Emilia Virginia Acosta referido al libro "Las vueltas del perro". Finalmente el profesor Santos Vergara habló para recordar su paso por la Universidad y algunos hechos de su vida que le inspiraron importantes tramos de su novela, aunque la historia central está basada en un relato popular. Un final con bastante ritmo tuvo la presentación cuando los músicos Riqui Zarra, Atanasio Vicuña y la cantante Rosa Luna subieron al escenario, junto a "Los Shulkas".

La tercera presentación en el trópico tuvo como escenario la Casa Municipal de la Cultura de la localidad de Hipólito Yrigoyen donde la convocatoria estuvo a cargo del poeta Juan José Pérez. Participaron del acto los poetas Silvestre Saracho, Raúl Juan Reynoso y Juan de Dios Pérez. Una exposición de libros y revistas y la actuación de "Los Shulkas", Rosa Luna, Atanasio Vicuña y la familia Pomo completaron la presentación. Los auspicios de la Biblioteca Popular "Jorge Luis Borges", La Casa de la Cultura y FM Radio del Pueblo permitieron concretar este acto cultural. Fue el sábado 11 de julio.

HOMENAJE A ORÁN EN SU ANIVERSARIO

ORÁN

El sol quema en este trópico,
la tarde derrite la sal de mi frente;
yo camino sin mirar vidrieras,
mis ropas se pegan como serpientes enamoradas
en mi cuerpo:
estoy en Orán.

*Juan de Dios Pérez
(Hipólito Yrigoyen)*



LAS VUELTAS DEL PERRO
SANTOS VERGARA



ORÁN

Bajo tu norte
escucho
revoloteos de verdes
esperanzas maltrechas
y sueños por terminar.
Recorro al BERMEJO
transmutado en larva
pez
e ideas.
Beso los espacios y las márgenes.
Mi tiempo es Sol y Pachamama.
Hoy evoco tus luces
y ofrezco el cuerpo finito.

*Eduardo Atilio Romano
(Oranense radicado en Salta)*

MI VIDA

Mi vida no me pertenece,
es como un sueño,
se parece a la luz de la luna
porque el sol es el dueño.
El viento pasa
no lo puedo guardar,
con su fuerza mueve
las ramas de los árboles,
hace caer sus hojas
traslada las semillas,
y no se detiene
porque es libre,
así es mi vida.
Mi vida no me pertenece,
porque soy parte del pueblo,
no soy distinto a ninguno
porque soy mortal,
pero amo la vida,
espero la muerte que vendrá
espero, pero no en silencio,
no me detengo,
camino, río y canto,
no soy un hombre anónimo
de mi clase,
sino un luchador, que se enfrenta
a los enemigos de los obreros
esa es mi vida.
Mi vida no me pertenece,
pertenece a los changos,
de aquellos que andan descalzos,
sin techo, sin pan, sin libros,
de aquellos que no pueden evitar
la tuberculosis, el mal de chagas,
porque son hijos de pobres,
de obreros pobres,
de campesinos pobres,
que no merecen vivir
de esa manera.
Soy consciente y doy la vida
para ayudar a cambiar
toda esta injusticia.
Esa es... mi vida.

Vicente Barboza

"ODA AL POETA"

Su ins-tinto, lo lleva
a su "Bigote" remojar,
es un Calderón de vino
Gabriel Antonio, jugar.

Las sábanas de coplas,
cubren su poesía alada,
y palomas de sueños,
acomodan su almohada.

El sueño no se adormece,
canta y brinda en plenitud,
en su "Peña la Amistad",
hasta el sol, dice: ¡Salud.!

Noble amistad me brindaste,
sabiduría al escribir,
"Bigote", así me enseñaste,
el querer ser un Vate.

Fiel amigo, su bastón,
de palo borracho nació,
sostén de la bohemia,
del poeta creador.

Ilusión carnavalera,
canta copla nochera,
él intenta enamorarla,
a cerrillana coplera.

A su creatividad
la echa al vuelo,
es zamba con pañuelo,
sin ser ladronzuelo.

Lágrimas guardadas,
del corazón alcancia,
el recita llorando,
sus bellas poesías.

El bastón llevó al dueño,
volátil de embriaguez,
descansa en su morada,
un envelesado adormecer.

Es todo un señor,
de estirpe, sediento,
coca, bica, tinto,
un sacrilego pescador.

La Nena su eterno amor,
las hijas, perfume en flor,
los nietos son sus ojos,
yernos, como un hijo mayor.

Esto son los Petronismos Literarios de: Guillermo Petró

Pos data: Las Petr-coplas, que las cantan hasta los opas, dedicadas a mi amigo Dn. Gabriel Antonio Calderón, de corazón por el bohemio sediento, Guillermo Petró, como se merece, serán bautizadas en pronta ocasión.

*Escritas en un día de invierno cualquiera del 98
Guillermo Petró
Artista plástico salteño.*

**Her-
sa-pel**
Todo en Papel

* COMPLETO SURTIDO DE RESMITAS LEDESMA * CARTULINAS * PAPELES PARA LAS ARTES GRAFICAS * CORTES ESPECIALES * PAPELES PARA IMPRESORAS INK-JET * ARTICULOS DE LIBRERIA * INSUMOS PARA COMPUTACION Y SERIGRAFIA * STENCILS MASTER * ETCHING * TINTAS GRAFEX * MATERIALES DE ENCUADERNACION, ESPIRALES TAPAS, CIZALLAS * MAQUINAS PERFORADORAS * SISTEMAS DE RECARGA INK-JET * DISTRIBUIDOR DE MAX COLOR

Provisor Fernández 333 - Telefax (087) 233740 y rotativas - (4400) Salta

ACTIVIDADES DE LA FUNDACIÓN SALTA DEL MES DE AGOSTO DE 1998

Gral. Güemes 434 - Tel/Fax. (087) 320481

ESPECTÁCULOS:

-MARÍA VENUTTI (soprano) y CHARLES SPENCER (piano) - concierto organizado por el Mozarteum Argentino Filial Salta con auspicio de la Fundación - 4 de agosto: 22 hs.

-EL ZAPATO INDÓMITO de Leo Masliah, bajo la dirección de Claudio García Bes y la actuación de Daniel Torrejón y Diego Barrera Colin - organizado por la Dirección de Arte y Cultura de la UNSa con auspicio de la Fundación Salta - 7,8,12,13,14,15,24 y 25 de agosto: 21,30 hs.

-RECITAL DEL PIANISTA ITALIANO FRANCESCO CIPOLETTA - presentado por la Asociación Dante Alighieri y la Fundación Salta - 19 de agosto.

-BACHILLERATO HUMANISTA MODERNO obra teatral - 20 de agosto.

-LA FENICE AL TEATRO - UNIVERSAL DANCE, espectáculo de danza creado y dirigido y protagonizado por Adriana Pequeño y Miguel Gabriel con la participación de la Academia La Fenice. Música clásica, neoclásica, graham, flamenco, salsa, árabe, jazz, tango tradicional y contemporáneo - auspiciado por la Fundación - 22 de agosto.

-IV FIESTA PROVINCIAL DE TEATRO - auspicia por la Fundación - 26,27,28 y 29 de agosto.

ESPECTÁCULO INFANTIL

-EL GATO CON BOTAS... y la vida es otra cosa, musical infantil basado en el clásico de Charles Perrault - sobre idea original, puesta en escena y dirección general de Rafael Monti y Oscar Muñoz - música de Pablo Guerra, diseño escenográfico de Juan Luque, vestuario y maquillaje de Sandro Cercena, coreografía original de Iván Barrientos; coreógrafo invitado: Ariel Romero. Artistas: Rida Salazar, Andrea Rodríguez, Carlos Tapia, Fernanda Salica, Adrián Pucheta, Danny Veleizán, Rodrigo González Gomeza, Oscar Muñoz, Ana Lía Parodi, Jorge Pogonza, Miriam

Santa Fe, Oscar Veiga y Rafael Monti - 1 de agosto: 17:30 hs.; 2,9,16,23 y 30 de agosto: 16 hs.

CINE ARTE

1 de agosto: 21:30 hs.

2 de agosto: 18:30 y 20:30 hs.

3 y 4 de agosto: 21:30 hs.

Las alas de la paloma (Inglaterra) - basada en una novela de Henry James - de Iain Softley, con Helena Bonham - Carter y Alison Elliot

OTRAS FUNCIONES DE CINE ARTE: todos los domingos, lunes y martes.

FUNDACIÓN JAZZ CLUB

-Proyecciones comentadas por la Fundación Jazz Club - 8,15 y 29 de agosto.

CONGRESOS

-XVII CONGRESO DE CIRUGÍA DEL NORTE - organizado por la Sociedad de Cirugía de Salta - 13 y 14 de agosto.

CONFERENCIAS

-DANTE ALIGHIERI: LA ALEGORÍA EN "LA DIVINA COMEDIA". A cargo de la profesora Rosana Caramella de Gamarra - presentada por la Asociación Dante Alighieri y la Fundación Salta - 12 de agosto.

CURSOS

-PARA PROFESORES DE INGLÉS a cargo del profesor Martín Eayrs, director de Victoria language Services de Buenos Aires - organizada Elite Center for English Studies - 8 de agosto.

-LA EDUCACIÓN ARTÍSTICA: UNA PUERTA AL SABER, curso para docentes a cargo de María Delia Vargas y Noemí Elías - 22 y 29 de agosto y 5 y 12 de setiembre.

**H
O
T
E
L**



Gran Real

Gral. Güemes 128 - Tel. 0868 - 21231 - Fax. 0868-21016
Cafayate - Salta - República Argentina

Habitaciones con baño privado

Calefacción central

Teléfono

Música funcional

Pileta de Natación

Salón de té

Sala de estar con TV

y aire acondicionado

NOTICIAS CAFAYATEÑAS

Estimado Amigo Eduardo:

Todavía con la alegría fresca de la noche grande de la Revista, luego de haber compartido esos emocionantes momentos retomamos al compromiso de poner en tu conocimiento las noticias de nuestra región.

Homenaje a Güemes:

Con hondo fervor patriótico, los Fortines Gauchos de Cafayate, Animaná, El Barrial y San Carlos cada uno en sus respectivos lugares recordaron la memoria del Héroe gaucho con fogones la guardia de las estrellas y actos culturales para mantener viva y con lealtad los sentimientos de su máximo conductor y jefe. Que importante es ver trabajar a Gauchos con sus Autoridades Comunales en bien de los sentimientos populares y de Argentinidad.

Runa Kay:

En un local céntrico donde habitualmente brinda su espectáculo el grupo de música Indo-Americana Runa Kay, presentó su segundo larga duración, una hermosa velada que contó con la presencia de todas las personas y Artistas que componen este interesante trabajo. Desde acá les deseamos muchas suerte y que sigan adelante, (felicitaciones)

Catucho:

Siguiendo con esta linda onda Literaria el poeta Jorge Aráoz Guanica (El Catucho) hizo la presentación en público de su libro, titulado - Travesuras Literarias, una obra más que forma parte de esta nueva corriente literaria de nuestra zona Calchaquí.

Dolor:

La sociedad de Cafayate se vio sorprendida por la desgraciada tragedia de la Flia. Avila Román donde perdieron la vida las adolescentes Candela y Gloria, esta última cantora de bagualas una hermosa voz que se fue a integrarse al bello coro de los arcángeles celestiales y desde el mismo cielo entregarnos su bendición y guía, también hace más votos por la pronta recuperación de la Sra. Cristina Román de Avila para que podamos tenerla de nuevo trabajando en apoyo de las más diversas manifestaciones culturales de nuestro pueblo con todo su habitual espíritu de colaboración y bondad.

LOS CHALCHALEROS:

Con motivo de la presentación del gran conjunto folklórico salteño Los Chalchaleros, en nombre de la Revista La Gauchita mi amigo y colega José Marcos Renfinges le hizo el siguiente reportaje.

Periodista: Llegó el día especial para Cafayate para festejar los 50 años del conjunto más tradicional de Salta.

Saravia: Así es estar en Cafayate es una dicha muy grande era el último pueblo que nos quedaba ya que por motivo de público conocimiento no lo pudimos hacer en la fecha programada, pese a todo más este frío y con el calor de gente vamos a entrar en temperatura y cantar con todas las ganas porque Cafayate se lo merece.

Pta: Festejan los 50 años de trabajo?

Saravia: Si yo diría que son 50 años de dicha, una bendición de Dios que nos permite estar disfrutando el cariño de la gente.

Pta: de pronto chequeando la trayectoria del grupo podríamos decir que se dividió en tres etapas?

Saravia: si el grupo cuando nace éramos 4 compañeros de colegio que no teníamos idea de nada, en seguida se va Aldo Saravia a trabajar en el Banco Pcia de Orán y bueno quedamos aquí con el Chango Saravia Toledo, que nos organiza como tipos responsables, luego cuando se va el Chango ingresa Ernesto Cabezas que le da toda la musicalidad que tiene el conjunto, autor de muchos temas, guitarrista de primera. Después hace ya treinta años que están Polo y Pancho y casi veinte Facundo, con lo que prácticamente esta última formación tiene alrededor de 17 años continuados y por donde quiera que vamos la gente nos muestra su afecto y estima, toda una maravilla.

Pta: Se aproxima el año que viene y la Serenata va a cumplir los primeros 25 años de vida (bodas de plata) Van a estar Los Chalchas?

Saravia: Creo que si porque Cafayate es un sitio muy importante para nosotros, Polo es nacido aquí y yo me crié en el Valle Alto de Cachi por acá cerca de Angastaco, el Valle para mí es una cosa maravillosa una nostalgia muy entre agri dulce, ya te puedo decir que es un placer estar en Cafayate una dicha muy especial.

Pta: Cuál es el significado que su hijo Facundo actué como Solista?

Saravia: Es un orgullo y una maravilla, además la gente lo quiere mucho, tiene su conjunto hace sus canciones, canta en todas partes le guardan mucho respeto, cosa que yo agradezco profundamente.

Pta: Por último con que zamba se van a presentar?

Saravia: Con la Nochera y zamba del Chalchalero.

Pta: Por todo este espacio muchas gracias Juan C. Saravia.

Saravia: gracias a voz y será hasta siempre un abrazo grande a toda la gente.

Hasta la próxima

Calixto R. Ríos.

ARTESANIA
VICTOR CRISTOFANI

TINAJAS HUACOS
BOTIJOS MACETONAS



Reserve con tiempo su tijana.
Se reciben pedidos de todo el país.

Ruta 40 - al lado del arroyo Don Lelio - en la entrada a Cafayate

PLASTICO SALTEÑO EN BUENOS AIRES

Por Francisco "Polito" Díaz,
Corresponsal de "La Gauchita" en Bs. As.

El 6 de junio, se inauguró en la Galería de Arte, Sala 11 de la Fundación Cooperativo de Caseros, ubicado en Valentín Gómez 4726, de Caseros, una exposición de cuadros con motivo regionales de Salta y norte argentino, del plástico, Andrés Américo Gauna, auspiciada por la Asociación Cultural, Gustavo "Cuchi" Leguizamón.

La muestra contó con más de 40 pinturas de diversas técnicas que fueron expuestas en dos amplios salones de 2º Piso de un gran edificio, hasta el 25 del mismo mes de junio.

El público colmó las instalaciones y pudo comprobarse la presencia de una familia santafesina, conocedora del arte del prolífico expositor.

Inició al acto, el Director de la Fundación, Arquitecto y Plástico Internacional, Gerardo Granda, prosiguiendo el expositor con hermosas palabras para Salta, de donde surgen sus obras entrañables del territorio.

Nacho Mamani, representante de la Asociación Cultural, Gustavo "Cuchi" Leguizamón, se refirió a los objetivos de promover, difundir y organizar actividades culturales en todas sus disciplinas, especialmente de los artistas salteños residentes en Buenos Aires. Y ayudar a las Escuelas Rurales de Salta, en coordinación con la Peña "La Amistad" del poeta Gabriel Calderón y la supervisión de Gremios Docentes.

También participaron en las palabras, artistas de renombre, como, Alberto Arregui quien dijo: "La chana, la albahaca, el ají, el tabaco, el abrazo de la tie-

rra con el sol, todo con los colores del telar del alma, en las telas de Andrés Gauna". Y Gerardo Granda: Esta Pintura representa reminiscencias de la Cultura Precolombina. Nos trae la historia de América y la presencia de nuestra Madre Tierra que está presente en nuestro interior y que por momentos olvidamos. Juan Herman, escultor al igual que Hanz Garbizo elogiaron a nuestro paisano. Entre los salteños, se encontraban, Carlos Abán, Julio Arroz con Zurita y otros.

Artistas del espectáculo homenajearon la Muestra, con la bagualera Norma Agüero, el dúo también bagualero, Valentín Chocobar-Bernabé Montellano, el conjunto "KURAJ" de Cochabamba (Bolivia), Caravajal-Farías, Enrique Figueroa y el

jujeño Kolla Colque en canto y guitarra y como broche de oro, jugosas empanadas con vinito cafayateño.

Andrés Gauna, participa de las jornadas en la Catedral Abierta de Americanismo en la Facultad de Derecho de la

UBA. Muchos

murales, esculturas escenografía, en Salta, tienen su sello, su firma. Una vida intensa de arte. Ininterrumpida.

Tiene su mujer y tres hijos, vive en Buenos Aires y ama "La Gauchita" porque es amigo de su editor. Dijo Gauna.



ABASTECEDORA

"SUPER POLLO"

*Riquisimas
Especialidades*

**VENTA DE POLLO
POR MAYOR
Y MENOR**

CORDOBA 1150

TEL./FAX: (087) 238010

4400 SALTA

87 ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE AGUARAY

AGUARAY

*En homenaje a la Fundación de
Aguaray*

*Sembradores esparciendo
paridoras semillas, hacheros y
canteadores, diablo y diablero trans-
portando maderas, ruidos resacos de
guardamontes arreando la hacienda,
golpes de hierro sobre hierro perfo-
rando la falda del cerro Capiazuti en
busca del oro negro, era la diaria
rutina del trajín de los primeros
ensayos de pueblo.*

*Un pueblo creado por aventure-
ros comerciantes de distintos rubros
y nacionalidades: españoles, italia-
nos, griegos, turcos, árabes, gitanos,
paraguayos, peruanos, bolivianos,
criollos y aborígenes.*

*Lentamente, a través del queha-
cer hogareño, laborioso y vecindario
se fueron aunando las distintas
culturas para con el tiempo compren-
der una sola.*

*Una cultura que hoy nos enor-
gullecemos de vivir la y celebrarla en
este 87 aniversario de la Fundación
de Aguaray.*

*Quizás algo tristes y con las
manos crispadas ante la desazón
existente por la falta de trabajo y
desamor político, pero el triunfo de
la fe es de los vencedores, no de los
pusilánimes, por eso creo que
Aguaray reflotará de entre la espe-
ranza para ser mejor.*

Hay un rumor de hojas
que entre piedra y piedra
canta su alegría.

Hay una tina
con agüita fresca
para la sed de tus siestas.

Capullo en flor
de todo el pueblo
son tus muchachas.

En la noche
de cerro encendido
el obraje canta.

Y gime el monte
brama la tierra
de oscuras entrañas.

Tu nombre indio
reclama...
tu desesperanza.

Tu nombre
guarani chané
"aguada del zorro"
Aguaray
es guitarra que canta.

Vázner Castilla

José María Cáceres
(Coco)

CHARITO, PIMPOLLO MIO

*A mi sobrinita Rosario M. Chávez
Cedrón - Salvador Mazza*

Yo me pregunto y contesto
Por este pimpollo mío
Cuán hermoso es su cariño
De capullito de algodón.

Es ligera tu ternura
Que nace del corazón
Y ese sentimiento
Que esparces lindos perfumes
De rosas y claveles
Que entregas con tu dulzura
A quienes te rodean
Eres buena y hermosa, pimpollo mío
Tu vida es transformada
En un jardín de ilusiones
Las nubes son las margaritas
El lucero el girasol
La gran bolsita es la cuna
donde arrulla esta bella flor.

Cantando cosas hermosas
repitiendo sin cesar
eres pimpollo mío y eres linda
Charito de tío, papá.

*Viko Talero
Aguaray*

POR ESE HOMBRE Y ESA MUJER

Dedicado a todos los poetas salteños

Brindo por aquel hombre y aquella mujer
que lleva en su fuero interno
esepreciado vergel.
Por ese hombre y esa mujer
que por años cultiva silencioso
el terreno fértil de la inspiración.
Por ese hombre y esa mujer
que aunque la sociedad en su conjunto
no lo sepa aquilatar en toda su dimensión
concibe a la luz de su generación.
Esospreciados frutos: POEMAS,
hijos de la musa, del sentimiento.
Por eso hoy brindo
por ese hombre y esa mujer
que saben tocar el instrumento invisible
de la sensibilidad.
Que puede despertar del materialismo
frío y calculador a su generación,
sembrando en sus corazones
su más rico y caro don,
plasmando en versos el néctar
de la vida misma.
Brindo por ese hombre y esa mujer
que lleva innato el nacer
ese rico panal de miel
y que trasmite fiel
en la tinta y en el papel.

*René Warnes
Salvador Mazza*

PARTIR ES MORIR

Te vas
como las últimas hojas de otoño
Y yo
miro caer el mundo
desde mi alma
en un vacío de silencio.

Sin más preguntas - Porqué:
sin más respuestas que un final
Pienso también,
que cada final es un comienzo.

-De qué? No sé
pero sé que algo nuevo
me llevará a sentirme
que todavía camino por la vida
que de ella hay todavía pétalos
que puedo perfumar con mis manos
que puedo ayudar al canto de los pájaros
con mi canto.

Ya estamos lejos
de estar alguna vez cerca
Te fuistes cuando llegaba el invierno
y esto me enseñó a soportar
muchos fríos
muchos, muchos más.

Pero cuando llegue la primavera
me vestiré de flores
y saldré a cantar con los pájaros
y no tendré más sonrisas obligadas
mi corazón se detendrá
a buscar silencios
puros silencios llenos de vida.

Me detendré a buscar
en el humo del cigarrillo
que tantos sueños fueron para mí.

Entonces cuando esto ocurra
yo, mi alma, ya no estará en mi cuerpo
andaré vagando. Entonces habré partido.

*Maruja Lezcano
Salvador Mazza.*

Músicos Populares

Por Rubén Chammé

Cafayate, tierra del sol y del buen vino...
Cafayate, tierra de serenatas...
Cafayate, tierra de jóvenes músicos, de
Valeria Torres, una señorita
que toca el bandoneón con versatilidad y
aire vallisto, aire cafayateño...

Nombre: María Valeria Torres Llanes.

Fecha de Nacimiento: 9 de junio de 1974

Lugar: Cafayate (Salta)

Signo: Géminis

¿Cuándo comenzó tu carrera musical?

Comenzó a los 16 años, durante tres años estudié piano en la "Escuela Provincial de Música y Danzas Tradicionales de Cafayate" con la profesora Eva Coronel de Saldaño. Luego estudié instrumentos de vientos (sikus, quena, Pincuyo) con Daniel D'Amico (Runa Kay) y Bandoneón con mi abuelo Agustín Torres. Además estudié guitarra, danza y charango.

¿Qué música te gusta?

La folklórica, mis preferidos son Los Kjarkas, El Chaqueño Palavecino y Yamila Cafrune.

¿Qué temas has compuesto?

"Ya nació" = Letra y música Valeria Torres (Canción).

"Historias de Angelitos" = Letra y música Valeria Torres (Canción)

Ambas Religiosas. También le pongo música a las letras de otros poetas.

¿Qué grupos musicales integrás y dónde has actuado?

Mi actual grupo se llama "Ecos de mi Tierra".

Integrado por:

Guitarra: Ramón Guantay y Jorge Cativa

Bombo: Walter Guerra

Vientos: Vanesa Castro

Charango: Lorena Guantay

Con este grupo hemos ganado el primer premio como conjunto Instrumental en la Pre-Serenata a Cafayate.

Los lugares más importantes donde hemos actuado fueron:

- Galas del Folklore (Conducido por Carmen Lía Ferreyra).

- La Feria Artesanal de San Carlos.
- La Fiesta de la Vendimia en Animaná.
- Pre-Antigal en Colalao del Valle (Primer premio solista Instrumental).
- Pre-Cosquín en Salta (junto a "Runa Kay").
- Serenata a Cafayate.

Un color: El blanco y el azul.

Una comida: La tarta de Acelga que hace mi madre.

Un libro: Libros de cuentos de Cristian Anderson y los Hnos. Grim.

Una película: "La Última Navidad".

Un amigo: Edith Miranda y Jorge Cativa.

Un animal: El gato.

Hobby: Escuchar música y leer cuentos.

Un lugar: El camino a San Luis (Cafayate).

Una Anécdota:

Una amiga que no quería mojarse con el agua del río, mientras un grupo de amigos nos bañábamos, la llamamos para que participara y compartiera con nosotros, pero ella no quería. Al momento de prepararnos para regresar a nuestras casas. A mi amiga, se le cayó el pañuelo al río y al querer recogerlo ella cayó al río (hizo una vuelta carnero en el aire) y se cayó de cabeza..., se bañó al fin...

¿Cuál sería tu mensaje para jóvenes como vos?

Por un lado, si le gusta el folklore que traten de seguir fomentándolo y que nunca se pierda, porque es nuestro, es lo que nos identifica y no se tiene que perder. Por otro lado me considero una apasionada por la música, pero eso la definiendo y sugiero a los jóvenes a practicarla y sentirla como un valor, para que nuestra identidad siga perenne a través del tiempo. Dios quiera que la juventud se siga constituyendo en este semillero tan grande, que comenzó a dar frutos tan valiosos para nuestra tierra. Seamos portadores de un corazón inquieto para valorar, respetar y sobre todo amar las cosas buenas que tiene la vida.



FIESTAS PATRONALES DE SAN LORENZO PROGRAMA DE ACTOS

VIERNES 7/8/98: Hs. 17:30

Presentación del libro de Margarita Fleming de Cornejo Relatos Folklóricos en Confitería Don Sanca

Hs. 20:00 *Inicio de Misa y Novena
Intenciones Sub-Comisaría y Jardineros.*

SABADO 8/8/98. Hs. 10:00

Festejos Día del Niño. Obra de Titeres

Hs. 10:45 *Chocolate Infantil.*

Hs. 12:00 *Actividades Deportivas para Niños y Juegos Recreativos.*

Hs. 20:00 *Misa y Novena.*

Intenciones Centro de Salud y Duendes Club.

DOMINGO 9/8/98 Hs. 20:00

Misa y Novena.

Intenciones Comunicación y Club San Lorenzo

LUNES 10/8/98 Hs. 9:00

Misa por el día de San Lorenzo

Hs. 20:00 *Misa y Novena*

Intenciones Escuela José Manuel Estrada y Club San Lorenzo.

Hs. 21:00 *Presentación del Guitarrista
Gustavo Kantor en Atrio de la Iglesia.*

MARTES 11/8/98 Hs. 20:00

Misa y 7 Novena. Intenciones Personal de A.G.A.S. Y Centro Educativo, Día de la Familia.

Hs. 21:00 *Estreno de la obra de Teatro
"MODELO de MADRES para Amar", de Juan de la Cruz Morata, en salón Municipal.*

MIÉRCOLES 12/8/98 Hs. 20:00

Misa y Novena. Intenciones Comerciantes e Instituciones Parroquiales.

JUEVES 13/8/98 Hs. 20:00

Misa y Novena.

Intenciones Juan Manuel de Rosas.

VIERNES 14/8/98 Hs. 20:00

Misa y Novena.

Intenciones Juventud Sanlorenceña.

SABADO 15/8/98 Hs. 20:00

Misa y Novena.

Intenciones Club la Esperanza y Agrupación de gauchos, Día de la Juventud.

Hs. 21:00 *Actuación de grupos
BAUZAK "zanquista".*

FIESTAS PATRONALES EN HONOR A SAN LORENZO MARTIR - DOMINGO 16 DE AGOSTO DE 1997

PROGRAMA DE ACTOS

7:00: Salva de Bombas

9:00: Misa

9:30: Chocolate para niños en la Escuela José M. Estrada.

10:45: Recepción de Autoridades en el atrio de la Iglesia.

11:00: Misa solemne

12:00: Procesión de las Sagradas Imágenes por la Villa.

13:00: Desfile de Escuadrones de Gauchos de Güemes, en honor a San Lorenzo Mártir

13:30: Fiesta de la empanada y el Tamal, en el Complejo Municipal Los Ceibos.

14:30: Festival de Doma y Folklore en Complejo Municipal Los Ceibos con la participación de la Tropilla La Norteña de Pablo Darfe.

Actuarán: "Rimoldi Fraga" - "Los 4 de Salta" y "Los 4 Cantores del Alba"

MURIÓ UN LIBRO VIVIENTE DE RECUERDOS, DON JUAN CAQUI A LOS 103 AÑOS

Don Juan Caqui nació el 24 de noviembre de 1895, en una antigua casa, ubicada en el 448 de la actual avenida 9 de julio de Campo Quijano. El primer tren que llegó al incipiente poblado y que luego se transformaría en Campo Quijano, la construcción del ramal C14 estuvieron presentes en su memoria.

Contó anécdotas sobre los momentos que vivió en la cordillera. Luego de su vida ferroviaria disfrutó por más de 40 años de su jubilación. Fue padre de 7 mujeres y 5 varones. Su nieta mayor tiene 62 años. La Gauchita, por pedido del pueblo de Quijano y de sus autoridades municipales, testimonia un homenaje a este pionero que con su esfuerzo aportó a la concreción de esta obra que hoy disfrutamos. Se fue de la vida dejando las señales de su paso, a través de la numerosa familia, que orgullosa sigue habitando Campo Quijano.

Señor Vecino..

Cumpla en término con sus obligaciones.

SU APOORTE NOS PERMITE SEGUIR CONSTRUYENDO PARA UD.

Es un mensaje de

MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO



PRIMER SALÓN DE PINTURA A NIVEL NACIONAL DE LA PROVINCIA DE SALTA.

Organizado por el Gobierno de Salta y Pro Cultura Salta, se realizará el Primer Salón de Pintura a Nivel Nacional. Serán admitidas todas las expresiones plásticas, cualquiera sea su técnica o procedimiento, siempre que se encuadren a las especificaciones del reglamento. Las obras serán remitidas, con traslado de ida y vuelta a cargo de los expositores a: Museo Provincial de Bellas Artes, La Florida 20, (4400) Salta, Tel. (087) 214714.

Cada concurrente enviará 1 (una) obra. La recepción de las piezas se iniciará el 13 de octubre de 1998 y finalizará el 23 del mismo mes, a las 13 hs. El salón tendrá un jurado de selección y premios integrado por seis (6) miembros, uno (1) por la provincia de Salta y uno (1) por cada una de las cinco regiones culturales del país. El jurado se reunirá los días 28, 29 y 30 de octubre de 1998. Las recompensas son indivisibles. El gran premio adquisición "Gobernador de la Provincia de Salta" y el Primer Premio Adquisición se adjudicarán por unanimidad de votos en fallo fundamentado.

Las recompensas a adjudicar:

1- Gran Premio Adquisición "Gobernador de la Provincia de Salta". Quince mil pesos (\$15.000), medalla de plata y diploma.

2- Primer Premio Adquisición. Diez mil pesos

(\$10.000), medalla de plata y diploma.

4-5-6- Tres menciones, medalla de plata y diploma.

PREMIOS DONACIÓN

7- Premio Dinar Líneas Aéreas - Homenaje a Carlos Luis García Bes. Cinco mil pesos (\$5.000) y medalla de plata, al participante menor de 35 años de edad más destacado.

8- Premio Banco Salta - Homenaje a Luis Preti. Cinco mil pesos (\$5.000) y medalla de plata, al participante del interior de la provincia de Salta más destacado.

9- Premio Edesa - Homenaje a Osvaldo Juane. Cinco mil pesos (\$5.000) y medalla de plata, al artista del interior del país más destacado, no considerándose a los artistas de Salta y Capital Federal.

10- Premio Bodegas Michel Torino - Homenaje a Raúl Brié. Cinco mil pesos (\$5.000) y medalla de plata, a la obra en técnica mixta más original.

Todos los premios enunciados, con excepción de las menciones, son adquisición y las obras respectivas pasarán a integrar el patrimonio artístico de la provincia de Salta.

El salón será inaugurado el día 17 de noviembre de 1998 y las obras serán expuestas hasta el 15 de diciembre de 1998.

Viva el Sol en Cafayate

Invita:

MUNICIPALIDAD DE CAFAYATE

1 de agosto de 1931: Nació en Galicia, España, Antonio Vilariño. Desde joven se radicó en Argentina. Primero en la ciudad de Buenos Aires, luego Orán, en la

provincia de Salta y por último en la ciudad de Salta. Publicó los siguientes libros: "Burbujas y eslabones" (1956); "La vida en traje de calle" (1959); "Los adanes negros" (1961); "Poesías" (1966); "Baladas para el Adán Astral" (aparecido en Salta el mismo día que llegaba el primer hombre a la luna, el 20 de julio de 1969); "Algos" (1977); "Algos II" (1983); "Almoralgos" (1987 - editado por el Instituto Cultural Andino y prologado por el poeta Eduardo Ceballos); Fue autor también de muchas obras de teatro. Murió en Salta el 4 de febrero de 1990.

1 de agosto de 1953: Nació Andrés Julio Desimone. Abogado y empresario. Es el conductor de la gran empresa dedicada al turismo Dinar S.A.

1 de agosto de 1979: Se inauguró la sucursal Metán, del Banco de Préstamos y Asistencia Social.

2 de agosto de 1915: Nació en Salta, Néstor Saavedra. Publicó en verso y en prosa. Gran productor de obras. Incursionó en la novela. Fue premiado en la provincia y logró un segundo premio regional con sus libros "El Camino de la Sangre". Algunos de los títulos publicados: "Locura en la montaña", "El señor gobernador y la Insurrección", "Ciudad Septentrional", "El camino de la sangre", "El silencio de los guerrilleros", "Los viejos ayer", "El camino de la sangre", "Variedad", "Cada atardecer, yo muero", "Tartagal Village", "El Asalto", "La dolorosa aureola de Mamá" (primer premio de cuento), "Los aventureros del Hotel Salta" y otros.

2 de agosto de 1924: Na-

ció Juana Dib. Ejerció la docencia en escuelas rurales y en la ciudad de Salta. Fue profesora de Castellano, miembro de la Junta de Clasificación y Disciplina del Consejo General de Educación, Fundadora y Directora de la Revista Escolar Chispitas. Autora de Obras de Literatura Escolar, aprobadas por la provincia. Libretista de radio. Dio charlas y recitales. Fue vocal de la Caja de Previsión Social, Miembro Consejero del Instituto Argentino-Arabe de Cultura, filial Salta. Miembro de la Sociedad Argentina de Escritores y Miembro del Centro Salteño de investigaciones de la cultura Arabe. Fue incluida en la antología "Cien Poetisas del NOA", II Parte. Publicó los siguientes libros de poemas: "El Milagro de la rosa", "Las Doradas", "Las dos Vertientes", "La Mandrágora". Tiene obras inéditas. Colaboró en diarios y revistas. Actuó como jurado en distintos concursos literarios.

2 de agosto de 1936: Nació en Salta, el poeta José Gallardo. Publicó en versos "Las tardes pensativas". Incursionó con éxito en la canción popular. Fue conductor de programas radiales folklóricos y animador de festivales.

2 de agosto de 1993: Falleció el destacado locutor radial Enrique Fernández, quien se desempeñó por muchos años en LV9 Radio Salta.

3 de agosto de 1814: Martín Miguel de Güemes, al frente de sus gauchos derrotó a los realistas al mando del general Joaquín de la Pezuela y recuperó la ciudad de Salta.

3 de agosto de 1934: Nació en la provincia de Buenos Aires, Alfredo Rodolfo Arce. Escultor y profesor en talla de madera. Se desempeña como docente en los Talleres Artísticos Jaime

EFEMÉRIDES DEL MES DE AGOSTO

Extraído del libro:

CONOZCA LA HISTORIA DE SALTA A TRAVÉS DE SUS EFEMERIDES,
de Eduardo Ceballos

Dávalos y en la escuela N° 69 de EFETA, para niños sordos. Sus trabajos fueron expuestos en Salones de Arte de ciudades argentinas. Se radicó en Salta en 1984, donde realiza una importante tarea cultural.

3 de agosto de 1943: Nació Edmundo del Cerro - Médico psiquiatra. Poeta y escritor. Logró el tercer premio regional de literatura con su obra El Paraíso. Publicó también La Miel del Higo, Espacio Agónico, Los árboles del incienso, Bebidas alcohólicas en el canto popular de Salta, Ajuste de Cuenta. En la actualidad es presidente del Círculo Médico de Salta.

4 de agosto de 1975: Se inauguró en la ciudad de San Ramón de la Nueva Orán, provincia de Salta, la sucursal del Banco de Préstamos y Asistencia Social. En la actualidad, esta sucursal está a cargo del señor Martín Guerrero, hombre reconocido por toda la comunidad, que valora el gran aporte que realiza por esta ciudad.

5 de agosto de 1878: Nació en Salta, Robustiano Patrón Costas, doctor en jurisprudencia (1901). A los 23 años fue ministro de hacienda. Gobernador de Salta desde el 20 de enero de 1913 hasta el 20 de febrero de 1916. Ocupó en forma interina el sillón presidencial de la República. En 1918 fundó el ingenio San Martín del Tabacal. Colaboró en la fundación de la Universidad Católica de Salta. El Papa Paulo VI le confirió el título de Caballero Pontificio de la orden de San Gregorio Magno y la Academia Nacional de Ciencias Económicas los nombró Miembro de Número. Falleció el 24 de septiembre de 1965.

5 de agosto de 1970: Se creó la Ley N° 4365 el Municipio de Vaqueros. Era gobernador interino el Coronel Hernán J.M. Risso Patrón y ministro de gobierno el Teniente Coronel Rodolfo Whener. El primer intendente fue Julio Catalán Arellano desde el 15 de octubre de 1970 hasta el 25 de mayo de 1973, siendo su secretaria tesorera, la señora Olimpia Flores de Tapia. El Municipio funciona en el terreno donado por la sucesión del doctor Carlos Serrey, donde se levantó el

edificio bajo la dirección de Humberto Bini.

6 de agosto de 1938: Se fundó en la ciudad de Salta, el Centro Boliviano de Socorros Mutos.

7 de agosto de 1959: Nació en Ballivián, Gerardo Samuel Córdoba. Desde 1.991 es el intendente de Ballivián, cargo en el que fue reelecto en 1995.

8 de agosto de 1989: El gobernador de la provincia de Salta, el contador público nacional Hernán Hipólito Cornejo, declaró ciudad a Rosario de Lerma. Era intendente de esa ciudad, Lucio Andrés Domínguez.

9 de agosto de 1914: Asumió la presidencia de la Nación, el salteño Victorino de la Plaza.

10 de agosto de 1891: El municipio de Metán recibió un ofrecimiento de los señores Enrique Lona, Osvaldo y Corina Sierra, por el que donan una lonja del terreno para una calle que una a San José con el Pueblo Nuevo de la Estación, lo que es aceptado.

10 de agosto de 1954: Nació en Salta, Guillermo Pucci. Artista Plástico que realiza muestras desde 1973. Obtuvo importantes premios, entre los que se destacan el Primer Premio de Pintura de la Provincia de Salta. Ilustró libros de numerosos poetas salteños.

11 de agosto de 1937: Nació en Salta, Ariel Petrocelli. Poeta reconocido en todo el país. Publicó en versos "Canciones", "Las Rondas", "Ceremonial de la Copla". Tiene obras terminadas que esperan editor. Autor de laureadas canciones, entre las que recordamos: "Cuando tenga la tierra", "El antigal", "El seclanteño", "Sembrador Argentino". Su obra fue interpretada por la gran mayoría de artistas argentinos.

12 de agosto de 1866: Nació en Salta, Bernardo Frías. Fueron sus padres don Benigno Frías y doña Juana Mollinedo de Frías, siendo el cuarto hijo varón de este matrimonio, heredero de ricas tradiciones sociales en la provincia. Publicó: Tradiciones Históricas. En verso: "Mis versos", una novela llamada "La Colegiala". Abogado. Falleció en el Valle de Lerma, provincia de Salta, el 17 de diciembre de 1930. Su obra más destacada es la "Historia del General

Güemes" en 6 tomos.

12 de agosto de 1967: Falleció Ricardo Fernández Dorré, quien fue un destacado directivo de Horizontes S.A. y de Diario El Tribuno.

12 de agosto de 1982: Falleció el talentoso periodista Luis Mario Gbhara, quien firmaba sus escritos como Mario Ríos. De gran formación humanista, su labor fue reconocida por los salteños a través de sus aportes en diario El Tribuno y canal 11.

13 de agosto de 1931: Nació en Salta, Eduardo Madeo, quien fuera integrante del famoso conjunto folklórico Los Fronterizos. Viajó por el mundo llevando el mensaje de poesías y de la música de Salta. Se desempeñó como Director de Acción Cultural de la Provincia.

14 de agosto de 1918. Nació en Cerrillos, en la provincia de Salta, Manuel José Castilla, quien se consagró con el tiempo en una de las voces poéticas más importantes del país. Obtuvo el Primer Premio Nacional de Literatura y la Faja de Honor de la SADE, entre otros premios. Conocido en su aporte a la canción argentina.

15 de agosto de 1929: Se fundó el Club San José de Metán.

16 de agosto de 1907: Nació en Salta, Julio Díaz Villalba. Abogado. Ocupó diversos cargos políticos, llegando a ser gobernador interino de Salta. Como hombre de letras fue fecundo. Algunas de las obras publicadas: Antología Vana (1958); Casos del Coya Martín Bustamante (1963 - reeditado en 1964, 1966 y 1970); Tierra Mansa (1966); Bandera sin asta (1976); El reptil verde (1980-novela).

17 de junio de 1920: Falleció en Buenos Aires, el doctor en jurisprudencia, Indalecio Gómez. Nació en Molinos, provincia de Salta. La primaria la realizó en Molinos, y en la ciudad de Salta. El secundario, en Sucre, Bolivia. En Buenos Aires, en 1876 se doctoró en Jurisprudencia. Fue profesor en el colegio Nacional de Salta. Cónsul argentino en Iquique, Chile. En 1910 fue designado ministro del interior.

18 de agosto de 1921: Nació en Concepción

de Uruguay, provincia de Entre Ríos, Mario Saúl Banchik. Empresario que se desempeñó como tesorero de la Cámara Argentina de la Construcción y fue el Vicepresidente de la Cámara de Comercio Exterior de Salta, entidad organizadora de FERINOA.

19 de agosto de 1944: Nació en Salta, Antonio Lovaglio Saravia. En 1968, se graduó de médico. Fue director médico de YPF (Salta) en 1975; Subgerente médico del Instituto Provincial de Seguros en 1979; Director del Hospital San Bernardo desde 1985 a 1989 hasta 1993. En la actualidad es el Ministro de Educación y Cultura de la Provincia de Salta.

19 de agosto de 1946: Nació en Salta, Carlos Federico Pastrana Padilla. Destacado periodista que se desempeña como corresponsal del diario La Nación de Buenos Aires, entre otras actividades. Escribió con otros colegas un libro de periodismo escolar.

20 de agosto de 1950: Murió en Salta, Artidorio Cresceri. Fue inspector de música, autor del "Himno Salteño", "La López Pereyra", zamba salteña popular que es interpretada por la mayoría de los artistas argentinos y por todos los salteños.

20 de agosto de 1953: Nació en Colonia Santa Rosa, Emilio Haro Galli. Artista radicado en Cafayate que se dedica a la pintura, a la cerámica y se inicia en las letras.

20 de agosto de 1956: Nació en Salta, Arturo Botelli. Músico docente que está a cargo de la vice dirección de la Escuela Provincial de música de la Provincia. Investigador de la música de Salta. Docente en la Universidad Católica de Salta.

21 de agosto de 1887: Nació en Metán (Salta) Corina Lona, maestra. Aprendió en Buenos Aires el sistema Braille, educando a su regreso a los niños ciegos en la escuela Bernardino Rivadavia. Hizo construir un edificio adecuado para servir de Hogar-Escuela donde aprendían conocimientos generales y oficios manuales con que se sufragaban su manutención. Falleció el 23 de enero de 1964. El edificio hoy lleva su nombre, el Club de Leones de Salta hizo empla

zar a su entrada un busto recordatorio. Dos escuelas llevan su nombre, una en Orán y otra en Metán.

21 de agosto de 1949: Se fundó en Salta, diario El Tribuno. Es la publicación más importante de la provincia. Es permanente gestor de importantes hechos culturales. Actualmente, su director es el señor Roberto Eduardo Romero.

22 de agosto de 1952: Se fundó en la ciudad de Salta, el Hogar Escuela N° 914 Carmen Puch de Güemes, para proporcionar una educación básica común a niños de edad escolar, con situación socio-económica, afectiva especial. La actual directora es la señora Emma Rosa Macchía de Carreras.

23 de agosto de 1810: El gobierno patrio designó al coronel Feliciano Chiclana, primer gobernador de Salta.

23 de agosto de 1921: Nació en Vicuña Mackenna, Río Cuarto, Córdoba, Francisco de la Cruz Muguera. Ingresó a la orden franciscana en 1934. Se ordenó sacerdote en La Plata el 21 de diciembre de 1946. En 1947 viajó a Roma donde se doctoró en Filosofía. En 1951 retornó al país, siendo designado profesor de la casa de estudios de la provincia franciscana del Río de la Plata. En 1952 fue nombrado primer rector del postulante de adultos, hasta que se lo designó primer obispo de la diócesis de la Nueva Orán, el 14 de julio de 1961. La consagración episcopal se llevó a cabo el 24 de setiembre de 1961 en San Antonio de Padua, Buenos Aires, siendo consagrado por el arzobispo de Salta, monseñor Roberto José Tavella. Tomó posesión de sus funciones apostólicas en Orán, el 21 de octubre de 1961. Por su obra en el obispado quedó en la historia de Orán. Murió en la capital federal el 30 de abril de 1969. Sus restos descansan en la catedral de Orán.

24 de agosto de 1944: Murió a los 82 años, Francisco Centeno (hijo). Nació en Salta en 1862. Director de la Biblioteca y Archivo de la Cancillería. Recopiló documentos que publicó en la "Revista de Derecho, Historia y Letras". Títulos como: "Documentación Histórica de la Sociedad de Beneficencia" (1909), "Catálogo de documentos del Archi-

vo de Indias de Sevilla referentes a la República Argentina" (1911), "República Argentina: Tratados, Convenciones, Protocolos, Actas y Acuerdo Internacionales" (9 tomos publicados en 1911), "Virutas Históricas" (3 tomos 1919-1935), "Sumario Histórico", "Huellas del Pasado" entre otras obras.

25 de agosto de 1809: Tomó posesión el primer obispo de Salta, monseñor Nicolás Videla del Pino.

25 de agosto de 1926: El padre Gabriel Tomasini celebró su primera misa en Tartagal. A este sacerdote se debía la primera Iglesia en Tartagal, que era un galpón de madera.

25 de agosto de 1948: Violento terremoto en Metán, entre las 03:10 y 03:12 de la madrugada. El epicentro fue ubicado en Finca el Rey. Dio origen a los solemnes cultos en honor del Señor y de la Virgen del Milagro en Metán.

25 de agosto de 1966: Monseñor Carlos Mariano Pérez, arzobispo de Salta, dispuso oficialmente la creación de la parroquia del Señor y de la Virgen del Milagro en Metán. Posesionó al párroco José Vicente Tejerina Monserrat.

26 de agosto de 1812: El coronel Eustaquio Díaz Vélez, perteneciente al ejército mandado por el general doctor Manuel Belgrano, derrotó a la guardia del ejército realista mandado por el general Pío Tristán, en Cobos, provincia de Salta.

26 de agosto de 1925: Falleció en Salta, Benita Campos, quien nació en Salta en 1882. Alternó la docencia con el periodismo. Fundó la revista "Güemes" que fuera el reflejo de la vida salteña de comienzos de este siglo y en la que colaboraron las más destacadas figuras literarias de ese entonces Socia-fundadora y presidenta de la Sociedad Pro-Patria de Señoritas.

26 de agosto de 1956: Se inauguró la Capilla San Roque, en Talapampa, obra iniciada en 1950.

27 de agosto de 1933: Nació en Salta, Néstor Salvador Quintana. Periodista destacado con actuación en distintos medios de Salta. Docente en la Universidad Católica de Salta y en la de

Santiago del Estero. Fue diputado provincial y también Intendente de Salta. Fue director de Radio Nacional Salta, director de prensa de la provincia en dos oportunidades, secretario del Consejo de Educación. Publicó dos libros en colaboración. Fue periodista de El Intransigente, Norte y El Tribuno; colabora en seminarios, en otras publicaciones, en radio y televisión.

27 de agosto de 1983: Se inauguró el edificio del Círculo Médico de Salta, ubicado en la calle Urquiza 153. El terreno había sido adquirido en el año 1980. El edificio es de líneas modernas y es el trabajo y la inspiración de tres arquitectas esposas de médicos.

28 de agosto de 1910: El consejo de Metán abonó la suma de \$ 1.549,80 m/n importe de la primera cuota "por la compra de 16 faroles sistema Falucho para el alumbramiento público, más \$ 146,60 m/n, importe de veinte cajones de nafta y 112 mechas de repuesto".

28 de agosto de 1949: Nació en Salta, el poeta y escritor Juan Ahuerma Salazar. Logró importantes premios literarios. Publicó varios libros: "Territorio Libre" (poemas), "Alias cara de caballo" y algunos otros. Colabora con periódicos y revistas especializadas. Autor de la bella novela "La república cooperativa del Tucumán". Dirigió

la publicación "El Pájaro Cultural". Es psicólogo.

28 de agosto de 1979: Se habilitó la Iglesia rural de San Agustín, Salta, en coincidencia con la solemne y tradicional celebración de San Agustín. Se levantó con el apoyo comunal.

29 de agosto de 1853: Asumió como ministro de relaciones exteriores el doctor Facundo Zuviría, siendo presidente Urquiza.

30 agosto de 1914: Nació en Salta, Carlos Luis García Bes. Luego de los estudios primarios y secundarios, se trasladó a la capital federal donde estudió en la escuela nacional

de artes. Obtuvo el título de profesor nacional de dibujo en 1938. Luego se especializó en la Escuela Superior de Bellas Artes de la Nación "Ernesto de la Cárcova", donde se recibió de profesor superior de dibujo y pintura en 1943. Regresó a Salta siendo profesor en el colegio nacional. Luego fundó y fue su primer director de la escuela de Bellas Artes "Tomás Cabrera". Como artista fue múltiple: plástico, dibujante, pintor, titiritero, ceramista, muralista. Realizó tapices con singular maestría. Expuso en Estados Unidos, Canadá, España, Francia, Alemania, Italia. Fue director de cultura de la provincia. Falleció en Salta el 15 de noviembre de 1978.

30 de agosto de 1977: Se inauguró la moderna Iglesia-Catedral de San Ramón de la Nueva Orán. Está en la esquina de Carlos Pellegrini y 9 de julio. Se levantó por iniciativa y gestión de monseñor Manuel Guirao.

31 de agosto de 1794: Ramón García de León y Pizarro, fundó San Ramón de la Nueva Orán. Fue la última fundación que realizaron los conquistadores españoles.

31 de agosto de 1977: Fue consagrada la catedral de Orán, que había comenzado a construirse el 31 de

enero de 1973. A la ceremonia asistieron el nuncio de su santidad monseñor Pío Laghi, el arzobispo Carlos Mariano Pérez, los obispos de Orán, Jujuy, Catamarca, Con-

cepción de Tucumán, y el

auxiliar de Salta y los prelados de Cafayate y Humahuaca. Era Obispo de Orán Manuel Guirao, luego obispo de Santiago del Estero.

31 de agosto de 1994: Falleció la profesora de Historia, María Teresa Cadena de Hessling. Docente e historiadora. Fue miembro académico del Instituto Güemesiano de Salta y del Instituto San Felipe y Santiago de Estudios Históricos de Salta. Es autora entre otros trabajos de la Historia y Geografía de Salta. Colaboró en diarios, revistas y radios.

EFEMÉRIDES DEL MES DE AGOSTO

PAGINA DE PROFESIONALES

NEUROLOGIA CLINICA DEL NEURODIAGNOSTICO

**Dr. JULIO ALBERTO
SANMILLAN
MEDICO**

Endocrinología - Diabetes
Atención de 17 en adelante
de Lunes a Viernes
Dean Funes 356-Tel. 310136

**Dr. RICARDO FEDERICO
MENA**
Odontólogo
Odontología en general
Prótesis
Cirugía - Implantes

Vicente López 181
Tel. 318860

Pardo N. Villa
Escribano Público Nacional

Horario de Atención

Mañana: 9 a 13 hs.
Tarde: 17 a 21 hs.

**Sgo. del Estero 736
Tel. (087) 210241
4400 Salta (Capital)**

**Dr. JORGE ARMANDO
DRAGONE**
Neurólogo

Electroencefalografía
Electromiografía
Potenciales Evocados
Sgo. del Estero 388
Salta - Tel. 319362
Solicitar Turno.
de 10 a 12:30 - 17 a 20:30 hs.

**Bruno Carlos
Celeste Dib**

Cont. Pub. Nacio-
nal
**ESTUDIO CONTABLE
IMPOSITIVO -
LABORAL**

**Ameghino 364 - 4400 Salta
Tel. (087) 31-0473**

EDMUNDO DEL CERRO
Médico Psiquiatra

Consultorio:
General Güemes 892
Tel. 21-3358

PSICOLOGIA
**ESTELA FERNANDEZ
MOLINA DE BENITEZ**

Psicóloga Clínica
Mat. Prof. Prov. 105
Nac. 1004

Estudios Psicológicos
Tratamientos
Atención Obras Sociales

**Turnos al Tel. 222678
Belgrano 1505**

Dr. DONATO EUGENIO VILLA
Médico Clínico
M.P. 634
Rayos Laser
Acupuntura - Niños

**Pedro Pardo 192 -
Tel. 220996- 4400 Salta**

**Dr. JOSE ANTONIO
GUTIÉRREZ**

Bioquímico
Análisis

J.M. Leguizamón 762-Tel. 312916

Estudio, Tratamiento y
Rehabilitación de las
Enfermedades Nerviosas

Director
Dr. EMILIO R. BENITEZ

Neurología - Neurocirugía
Psiquiatría - Psicología
Fonoaudiología - Fisioterapia
Actividades recreativas y
socializadoras
Salas de Rayos X
Electroencefalografía
Electromiografía computarizada
Mapeo - Cerebral
Computarizado - Potenciales
Evocados Computarizados

Jujuy 140 - Tel. 212271

ABUDI
GRUPO ODONTOLOGICO
Atiende las Obras Soc. Adheridas
a la Asoc. Odontológica de Salta

AGO



Dres:
ALICIA BERTONI de ABUDI
ALBERTO DOMINGO ABUDI
ADRIANA ABUDI de ROYO
GUSTAVO ALBERTO ABUDI
MARIANA SATTLER de ABUDI
NESTOR RUBEN ABUDI
MARIA L. FLORES DE ABUDI

Alvarado 1054 - Tel. 211303

FARMACIAS DE TURNO

MES DE AGOSTO

DIAS	FARMACIA	DIRECCIÓN	TELEFONO
1-11-21-31	DELMY	Ibazeta 813	212726 - 214546
2-12-22	CALCHAQUI PLAZA	Alvear 501 esq. Leguizamón J.M. Leguizamón 661	215353 214477
3-13-23	ALVARADO	Alvarado 1901	211116
4-14-24	SAN FRANCISCO	Dean Funes 477	212984
5-15-25	ALVEAR CÓRDOBA 12 DE OCTUBRE	Alvear 299 esq. Gral. Güemes Córdoba 800 esq. Tucumán 12 de Octubre esq. Mitre	321067 233586 - 234117 212505
6-16-26	EL CABILDO	Avda. Belgrano 905	215073
7-17-27	PRIMAVERA	Usandivaras 999	341089
8-18-28	CHILECITO ISABEL LA CATÓLICA	Caseros 1099 Virrey Toledo 1245	225396 396010
9-19-29	GURRUCHAGA	San Luis 1503 esq. 10 de Octubre	215377
10-20-30	DEL MERCADO DEL PILAR	San Martín esq. Ituzaingó Aniceto Latorre 739	212320 320137

PAGINA DE PROFESIONALES

Italo Correa

Viera

Masajista Profesional

Stress - Nervios
Depresión - Deportes
Atención Domiciliaria

Necochea 1127
Tel - (087) 221750 - Salta

DAIET

Comidas Dietéticas
MERCEDES OUTES
HORTELOUP

Licenciada en Nutrición

Consultorio:
9 a 11hs. y de 18 a 20:30 hs.
Pje. Artaga 1136 -Tel. 225456
(Adolfo Güemes al 100)

MARIA CRISTINA
P. DE OJEDA

Podóloga
M.N.Nº 481-"M"-M.P.Nº77-"Z"

Atención a Ancianos e
Impedidos a domicilio

Pedir turno:
Los Olmos 188 - Bº Tres
Cerritos - Salta - Tel.390014

Dr. JUAN A.
SAAVEDRA TORRES

Médico
Neurólogo

Lunes y Viernes de
19 a 22 hs.

Mendoza 171 Tel. 212925

Dr. JUAN D. POR-
TAL

Especialista
Cirugía Estética

Vicente López 88
Tel. 219211 - 314342

Dr. HECTOR D. VARGAS

Médico Homeópata

Consultorio Atiende
Martes, miér. y Viernes
de 19 a 22:00 hs.

Balcarce 184
Tel/Fax (087) 313796/319476/
314314 - abonado 90

ESTUDIO JURIDICO

Dr. ABRAHAM RENE
ARZELAN

Asuntos Civiles
Comerciales - Penales
Laborales
Administrativos
Cuestiones de Familia

Avda. Sarmiento 783
Tel. 221945

ARTERIAS
Y VENAS

Dr. CARLOS TORRES

Enfermedades
del Corazón
arterias,
venas
y várices

Solicitar turno
Lunes a Viernes de 16 a 21

Martín Leguizamón 762
Tel. 312916

Dra. RAQUEL A.
TONCÓVICH DE SALOM
Dr. FERNANDO G. SALOM

Odontología integral
Niños - Adultos

Atención: Mañana y Tarde

Dean Funes 119
Tel. 312670

Cassettes de Sanación

Parroquia San Pablo - Chicoana - Salta
Tel. (087) 907002 - Tel./Fax. (087) 907082
Casilla de correo N° 10 - Chicoana - Salta.
<http://www.salnet.com.ar/pazybien>
Correo electrónico (E-mail)
hogpazbi@salnet.com.ar

Padre Vidal



Si no quitas la angustia, el stress y recuerdos, no serás feliz. Tú tienes derecho de serlo y vencer en la vida.

Los recuerdos dolorosos te pueden llevar a la ruina moral y física, quítalo de tu vida, puedes hacerlo escuchando los cassettes del padre Vidal.

Muchas personas se han curado y encontrado la paz. Precio de los tres cassettes \$ 37, más \$ 7 por gastos de envío por Correo Argentino.

Con la adquisición de estos cassettes estás ayudando a dar de comer a 500 niños pobres y recibes un 4º cassette de obsequio: dejar de fumar, de tomar y la droga.

Angustia - Depresión



Padre Vidal

Sal de esa
noche oscura
que te entristece
sin dejarte
avanzar



Los recuerdos
dolorosos
te dañan. Sácalos
y vivirás tranquilo

Stress - Ulceras



Padre Vidal

No te quedes
paralizado
vence en el
trabajo y en
la vida

CONSULTORIOS PRIVADOS DE OJOS

Clínica y Cirugía Ocular
Oculistas Asociados Doctores

MARTIN MAINOLI HUGO RAUL OLMOS
RUBEN ALDO PULIDO RUBEN H. PULIDO
Mitre 805 - Tel. 222106 - 4400 Salta



FETNE E. ZUSMAN SALIM

Licenciada en Psicología
Matrícula 337

- ✓ Terapia breve
- ✓ Terapia Familiar Sistémica
- ✓ Tratamientos individuales
- ✓ Trastornos de la alimentación

Virrey Toledo 42 Tel. (087) 319311
Dean Funes 785 - (4400) Salta - Tel. (087) 312181

INSTITUTO

ORTOPEDIA * PEDICURIA * CIRUGIA

Elementos correctivos y/o reemplazantes
Implantes y Accesorios

PERRI

Galería La Continental - Local 8 - Tel./Fax (087) 313666
Taller: Alberdi 1072 - Tel. 233117

EDICIONES RECIBIDAS



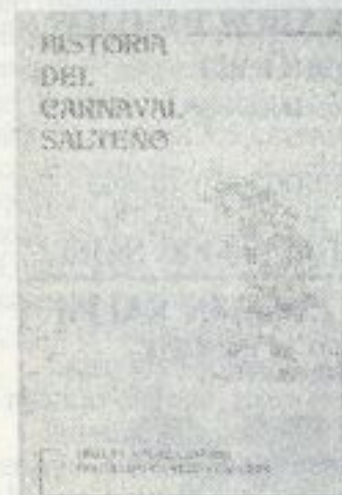
El Grupo Literario "Cafayate Escribe", presentó su poemario Nº1, con un dibujo en tapa de Calixto Mamani. Participaron en esta muestra Juan José Coll, Carola Briones, Cesáreo Pastrana, Jorge Aráoz Guanica, Marta Cabezas, Sergio Casimiro, Sergio Guerra, Hugo Guantay, Emilio Haro Galli, Helga Mazzoni, Juan Francisco Pastrana y Mario Ernesto Soria. Los asesores literarios son Juan José Coll y Carola Briones y el asesor jurídico el doctor Cesáreo Pastrana.

Los asesores literarios son Juan José Coll y Carola Briones y el asesor jurídico el doctor Cesáreo Pastrana.



Alguien Llama, carpeta de poesía argentina Nº 10, de Ediciones Radamanto con poemas de Antonio Requeni, Fernando Kofman, Andrea Gagliardi, Juan Carlos Moisés, María Teresa Andruetto, Javier Cófreces, Eduardo Mileo, Jorge Ariel Madrazzo, Patricia Verón, Ana Elena Serrot y Walter Adet. Su editor es Alejandro Schmidt, en Villa María, provincia de Córdoba.

Su editor es Alejandro Schmidt, en Villa María, provincia de Córdoba.



Tomo I de la Historia del Carnaval Salteño, de los profesores Miguel Ángel Cáseres y Fernando Gustavo Cáseres, donde se incluyen los 10 primeros fascículos de esta importante obra. Este es el primero de los cinco tomos que comprenderá la obra, que edita la Biblioteca Juan Carlos Dávalos. Un trabajo que rememora el carnaval salteño, como un aporte importante de la historia de la cultura popular de Salta.

la historia de la cultura popular de Salta.



Yerra, Doma y Folklore es una plaqueta de versos, que su autor, Ramón Antonio Amani, le dedicó a su pueblo, La Viña. Seis poemas del autor y uno de Pamela Amani. Además incluye una breve reseña histórica de los encuentros de yerra, doma y folklore que se viven en su pueblo desde hace 15 años por la iniciativa del escribano Dardo Villa.

De Estación de Servicio San Martín S.R.L.

REPUESTERA **Avda.**

San Martín **1414**

COMPRE CON SU TARJETA DE CRÉDITO
Y COMO DE COSTUMBRE LOS MEJORES PRECIOS

Tel. 210101 - Fax 317239 - 4400 - Salta

AUTO-PARTES
■ MAQUINAS ■ HERRAMIENTAS
■ Materiales para Gomería

La Gauchita

42

Agosto 98



Cafayate en Sonetos, libro de 96 páginas que le pertenece al doctor *Cesáreo J. Pastrana*, que incluye 41 sonetos. Fue prologado por el poeta Juan José Coll. La tapa fue diseñada por el artista Hugo Ramón Guantay e impresa en el Taller El Duende de Cafayate. El diseño y la compaginación la realizó la ingeniera Nora E. Giménez. En los sonetos

aparecen los ingredientes que conforman la vida cafayateña y que Pastrana canta.



Que más se puede pedir, es un disco compacto gravado por el artista *Raúl Barrios*, donde incluye 12 temas de distintas regiones del país. Entre los autores: Kela Argañaraz, Carlos Infante, Pepe Barrios,

Carlos Carabajal, Carlos Juárez, Hugo Alcoba, Coco Díaz, Héctor Sinunck, Hugo Giménez Agüero. Nacido en la provincia de Salta y radicado en San Pedro de Jujuy. Una nueva voz para el rico cancionero argentino.

Además se recibieron las siguientes plaquetas:

Oquendo Troncoso, Xavier - "Brilos" - plaquetas del Herrero - Ed. Radamanto-Schmidt, Alejandro - "Escuela Industrial" - Ed. Gato Bernaus Villa María - Córdoba Vera, Edith - Cuando tres gallinas van al campo - plaqueta del Herrero - Ed. Radamanto

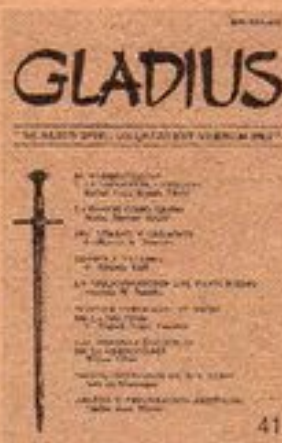
Romano, Susana - Frida Khalo y otros poemas - plaqueta del Herrero - Ed. Radamanto

Sagel, Jim - Choque - Plaqueta del Herrero - Ed. Radamanto

D'Anna, Eduardo - El Otoño hitita - plaquetas del Herrero - Ed. Radamanto

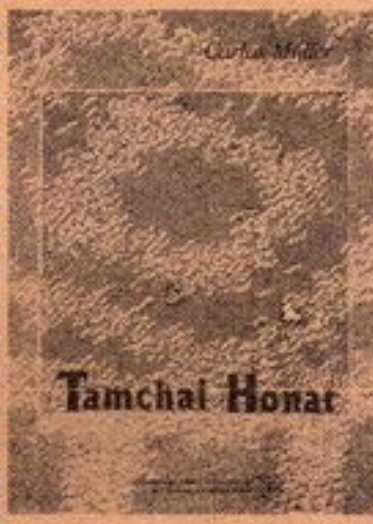
Angeli, Héctor Miguel - La Perla y otros poemas - Plaqueta del Herrero - Ed.

GLADIUS N° 41, de 224 páginas, es una publicación periódica que edita la fundación Gladius, con el objetivo de difundir el pensamiento católico. Su director es *Rafael Luis Breide Obeid*, abogado y profesor en letras, que ejerce la docencia en la Universidad de Buenos Aires y en F.A.S.T.A. En esta edición se incluye el poema "El Aguila" del doctor Jorge Armando Dragone.



Tamchái

Honat, es una novela de 240 páginas, que le pertenece a *Carlos Müller*, autor laureado en distintos concursos. Fue editada por la Comisión Bicameral Examinadora de Obras de Autores Salteños. El diseño y la ilustración de la tapa fue realizada por el artista Alejandro de la Cruz. La profesora Zulma



Palermo, autora de un comentario en la contratapa, dice, entre otras cosas: "...Novela de corte antropológico, es el resultado de una mirada y un oído atento a la fisonomía y a la voz de la alteridad, la que configura tanto el espacio cultural como social e histórico, traídos a un presente conflicto y plural"...

Radamanto

Aldana, Felipe - Como una palabra que pudiste decir - Plaqueta del Herrero - Ed. Radamanto

Benítez, Luis - Gotanes - Editorial Nueva Generación - Buenos Aires

Capítulos (periódico) de libros de narrativa argentina - Ed. Nueva Generación - Buenos Aires

FERRETERIA

CASEROS

✕ Electricidad

✕ Cerraduras

✕ Herramientas

20 de Febrero 10 - (4400) Salta - Tel. 212629

Festividades y Días alusivos

1- Corpachada: Se realiza en la Puna y en los Valles Calchaquies y en otras regiones del noroeste argentino. Se ofrenda vino, aloja, chicha, tabaco, coca, acullico, cigarrillos, pidiendo por los animales y por la buena siembra. Jornada de sahumerios para dispersar los malos augurios.

1- Fiesta Patronal, en Santa Victoria Este, en homenaje a Santa Victoria.

4- Día del Párroco

4- Fiesta de Santo Domingo de Guzmán patrono Joaquín V. González.

6- Día del Enólogo.

6- Día del Ingeniero Agrónomo

6- Día de la Prensa Filatélica.

6- Día de la Transformación del Señor.

6- Día de la Enseñanza Agropecuaria.

6- Día del Veterinario.

1º Domingo - Día internacional del Niño. (se festeja el 2º).

10- Día de la Fuerza Aérea o Día de la Aeronáutica Nacional.

12- Día de la reconquista.

15- Fiesta de la Virgen de la Asunción a los cielos, patrona de Hipólito Yrigoyen.

15- Día de la Policía (en el país).

15- Fiesta de la Virgen de la Montaña, en Rosario de la Frontera.

16- Día del Abuelo.

16- Fiesta de San Roque, patrono de Embarcación.

16- Fiesta de San Roque, en La Calderilla.

17- Fiesta de San Lorenzo, en Morillos.

17- Fiesta Patronal en Villa San Lorenzo, en honor de San Lorenzo Mártir.

17- Aniversario del fallecimiento del general José de San Martín.

20- Fiesta de San Bernardo, patrono de Coronel Moldes.

22- Día Mundial del Folklore.

23- Día del Exodo Jujeño.

24- Fiesta de San Bartolo, en Palermo.

24- Fiesta del Señor del Milagro, en la ciudad de Metán.

26- Fiesta de la Virgen de Fátima, en General Mosconi.

26- Día de la Facultad de Medicina.

27- Día de la Radiodifusión Argentina.

27- Día del empleado de Estaciones de Servicios, lavaderos, garajes y playas de Estacionamientos.

27- San José de Calasanz, protector de las escuelas primarias y secundarias del Estado.

27- Fiesta de San Cayetano, en Vaquerías.

28- Día Nacional de los Archivos

28- Día del Despachante de Aduana.

29- Día del Abogado.

30- Día del Ferroviario o Día de los Ferrocarriles Argentinos.

30- Día del Radioteatro.

30- Santa Rosa de Lima: Patrona de América.

30- Fiesta de Santa Rosa de Lima, patrona de General Güemes.

30- Fiesta de Santa Rosa de Lima, patrona de Colonia Santa Rosa.

31- Día de la Partera

31- Fiesta de San Ramón Nonato, patrono de la ciudad de San Ramón de la Nueva Orán.



la Gauchita
REVISTA SALTEÑA
COLECCIONABLE

SUSCRIBASE POR

\$ 20 por año

Vicente López 1456 -

Tel./Fax (087) 395064

Cel. 076835326 - (4400) Salta

SANTORAL DEL MES DE AGOSTO

- 1- Félix - Justino
- 2- Eusebio - Máximo
- 3- Lidia - Dalmacio
- 4- Domingo de Guzmán
- 5- Osvaldo
- 6- Sixto
- 7- Cayetano - Fausto
- 8- Domingo - Juliana
- 9- Román - Justo - Pastor - Claudia
- 10- Lorenza - Paula
- 11- Rufino
- 12- Susana - Laura
- 13- Hipólito
- 14- Calixto - Demetrio
- 15- Asunción de la Virgen María - Matilde
- 16- Roque - Esteban - Jacinto - Joaquín
- 17- Bonifacio
- 18- Fermín - Elena
- 19- Mariano - Julio - Luis - Donato
- 20- Bernardo - Samuel
- 21- Anastacio
- 22- Marcial
- 23- Felipe
- 24- Bartolomé - Patricio
- 25- Julián - Patricia
- 26- Alejandro - Ceferino - Víctor - Blanca
- 27- Mónica - Rolando - Margarita
- 28- Agustín - Fortunato
- 29- Andrés - Pablo
- 30- Rosa - Reinaldo
- 31- Ramón Nonato - Rufina - Robustiana



**INSTITUTO
CULTURAL
ANDINO**

**Suscríbase
por \$10
al año**

Logos
Revista libro Semestral